

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:
Dr. STAUBER JÁNOS

ARAD, ANUL 54. No. 201.
1939. szeptember 6. szerda.

Redactor responsabil:
SZ. JAKAB GÉZA

Proprietar: Societatea Anonima pt. editura ziarului Aradi Közlöny, Inreg. In Reg. Publ. Periodice sub No. 10/1-1938, Trib. Arad.

Gyarmati francia katonaság indult támadásra nyugaton a Sigfried-vonalnál

Angol tengeri blokád és ismételt légitámadások az északi német kikötővárosok ellen — Hollandia felé szórták szét a támadó gépeket a német légelhárítók — Luxemburg és Belgium francia átvonulási kísérlettől tartanak

Elfoglalták Kattowitzot a németek: véres légitámadások Poznan ellen

Három légitámadás Berlin ellen

Berlin. (Rador.) A Stefani ügynökség német forrásból szerzett értesítés alapján közli, hogy kedd reggel kilenc óráig a nyugati hadszíntéren a francia—német határ mentén egyetlen puska-lövés sem dördült el. Ezen a frontszakaszon egyelőre az angol bombavetők tevékenykednek, amelyek támadást intéztek Wilhelmshafen és Kuxhaven városok ellen.

Zürichbe érkezett jelentés szerint hétfőn Berlin ellen légi támadást hajtottak végre. A támadók jéggel repültek, akiknek sikerült a határmenti német légvédelmi övezeten átrepülni. Újabb jelentések szerint Berlin ellen hétfőn három ízben történt légitámadás. Arra vonatkozólag, hogy milyen nemzetiségűek voltak mindhárom ízben a támadók, a részletek még hiányoznak.

Angol—francia együttes légitámadás

Briisszel. Kedden délelőtt egy francia és angol repülőkből álló raj Aix la Chapelle környékén légitámadást hajtott végre. A Belgiumban lévő Funen község lakosai jól hallották a bombák robbanását.

A Német Távirati Iroda hivatalosan jelenti: Hétfőről keddre virradó éjszaka nagy magasságon angol bombavető repülőgépek jelentek meg Kuxhaven és Wilhelmshafen német kikötők felett. A német légelhárító ágyuk heves bombázása következtében az angol gépek kénytelenek voltak idő előtt ledobni bombáikat és így köröket nem okoztak. A német légelhárító ágyuk az angol légitáji 12 gépe közül ötöt lelőttek. A többiek pedig Hollandia felett nagy magasságon elrepültek.

A német partok angol blokádja

London. (Rador.) A propagandaügyi minisztérium közleménye: Hétfőn délután az angol légi haderő egységei jó eredménnyel vég-

rehajtott támadásban vettek részt a kiel-i csatorna bejáratánál levő Wilhelmshafen és Brunsbuttel kikötőkben horgonyzó német hadihajók ellen. Meg lehetett állapítani, hogy egy wilhelmshafeni német cirkáló és egy brunsbutteii páncélos hajó súlyos sérüléseket szenvedett. Ez az utóbbi hajó el is süllyedt. A rossz idő ellenére a támadást a legteljesebb mértékben végrehajtották. Repülőgépeink harcra keveredtek — mondja az angol jelentés —, és veszteséget szenvedtek.

Hétfőn megkezdődött a német partok angol blokádja. A Christophe Doornum nevű német hajót Bootwoodban (Siera Nova) elfoglalták. A hajó legénységét internálták. Hivatalosan közölték, hogy a doweri kikötőt kereskedelmi hajók számára elzárták. Az admirális jelenti: Eddig jelentősebb angol hadműveletet a tengeren nem hajtottak végre.

Megelenkült a nyugati, francia—német frontszakasz

Stockholm. Megerősített jelentések szerint a francia csapatok három kilométernyi mélységben behatoltak Németország területére. A közlések szerint a Rajna-vidéken történt a francia betörés.

Azt is közlik a lapok, hogy ismeretlen nemzetiségű repülőgépek bombát dobtak Esbjerg nevű dán városkára, ahol két ember súlyosan megsebesült.

Francia átvonulástól tart Luxemburg

Szines gyarmati katonaság áll a francia első tűzvonalba

Róma. (Rador.) A Messagero külön tudósítója Luxemburgból jelenti a következőket: A franciák minden valószínűség szerint első támadásukat a Mosel alsó folyásánál, a luxemburgi, francia és a német határ találkozásánál fogják megindítani. A franciák ugyan is azt hiszik, hogy a Sigfried-vonal ez a része még nem készült el teljesen és itt az el-

lenállás is kisebb lesz. A luxemburgi nagyhercegség területén nagy az izgalom, mert attól tartanak, hogy a francia hadsereg a nagyhercegség területén átvonulva akarja a németeket megtámadni. A kormány rendeltére Sailant, Mondorf, Remucy és Schengen városokat kiürítették és aláaknázták azt a hidat, amely Luxemburgot Franciaországgal

összeköti. A lapudósító közli még, hogy az első vonalakban szines csapatok, főleg algéri morok és szengáliak állnak. Ugyanitt tartózkodnak a brit repülők is.

Ejtőernyős német osztagok szálltak le Sziléziában a lengyel állások mögött

A varsói rádióállomás jelentése szerint Sziléziában, a lengyel állások mögött német ejtőernyős osztagok szálltak le és igyekeznek megromálni a távbeszélő összeköttetést és az elektromos vezetékeket. A lengyel hatóságok kérték a lakosságot, hogy a rendőrséggel és a katonasággal együttműködve igyekezzenek fogságba ejteni ezeket az ejtőernyősöket. (Rador.)

A norvég függetlenség ügye

Oslo. (Rador.) A norvég távirati ügynökség jelentése szerint Németország tiszteletlen fogja tartani Norvégia területi sérthetlenségét. A Norsk Telegram Bureau közli, hogy Németország intézkedéseket fog fogantatni abban az esetben, ha Norvégia nem tanúsít tökéletes semlegességet.

Jugoszlávia álláspontja

Belgrád. Jugoszláviának jelenlegi magatartásával kapcsolatban a következő hivatalos jelentést adták ki:

A világban most lezajló súlyos események azt a kötelezettséget rójják a jugoszláv kormányra, hogy továbbra is hű maradjon ahhoz a politikához, amelyet a jugoszláv régensség bevezetése óta az utolsó 5 esztendőben változtatlanul folytatott és amely arra irányult, hogy gondosan ápolja a barátságot minden nemzetiséggel és a valamennyi szomszédjával fennálló jó viszonyt, továbbá, hogy semleges maradjon minden olyan viszályban, amely nem érinti Jugoszláviának sem függetlenségét, sem integritását.

Nincs ostromállapot Magyarországon

Budapest. Az United Press külföldön azt a hírt terjesztette, hogy Magyarországon ostromállapotot léptettek életbe. Ezt a hírt illetékes helyen a lezerévesebben megcáfolják.

Próba-riadók Londonban

Londonból jelentik: Az angol fővárosban kedde-
re virradó hajnalban 3 óra tájban vasárnap óta
harmadszor jelezték a légvédelmi szirénák riadót.
A Reuter ügynökség közlése szerint a légvédelmi
szirénák elhangzása után motorkerékpáros kato-
nák száguldtak végig az angol főváros uccáin és
az álmából felriasztott lakosság rendben vonult
mindenütt a légvédelmi buvóhelyekre. A riadó haj-
nali 4 órakor ért véget és ekkor derült ki, hogy bár
lehet, hogy ellenséges repülőgépek az angol partok
felé közeledtek, de aztán utjukat valószínűleg
megváltották.

Illetékes német forrásból közlik a Stefani ügy-
nökséggel, hogy kedden reggel 9 óráig a német-
francia nyugati arcvonalon egyetlen fegyverlövés
se dördült el. Egyetlen haditényként a nyugati had-
színtéren az angol légi haderők Wilhelmshafen és
Kuxhafen elleni támadását lehet megjelölni.

Német gépeket láttak a svéd és holland területek fölött

Stockholmból jelentik: Az Aftenbladet jelenti,
hogy Orsen környékén egy hét repülőgépből álló
német légitámadás állapították meg, amely észak felé

Ejtőernyős gyalogsági támadásokkal kísérleteznek a németek!

Hivatalos helyről közlik Berlinben: A lengyel rá-
dió közölte a kormánynak azt a rendeletét, amely-
ben Lengyelország egész lakosságát felhívja arra,
hogy ha valahol német repülő ejtőernyővel leszáll,
azt nyomban tartóztassák le. Egyben közölte a len-
gyel hivatalos jelentése, hogy eddig 31 ejtőernyős pi-
lótát fogtak el és ezeket kivégezték. A kivégzést
azzal indokolták, hogy Lengyelország az ilyen pi-
lótákat közönséges kémeknek tekinti. Ez a felfogás
— a nemzetközi jog súlyos megsértése. Az ejtőer-

A német—lengyel háború varsói jelentésel

Varsó. (Rador.) A lengyel főhadiszállás 4.
számu harctéri jelentése: *Légi hadműveletek:*
Szeptember 3-ról 4-re virradó éjjel és szeptem-
ber 4-én a Varsó környékén levő üdülőhe-
lyeket bombázták a német repülőgépek. Délután
pedig Varsót érte több bombatalálat. Az ellen-
ség 8 gépet vesztett.

Szárazföldi hadműveletek: A délnyugati
fronton elkeseredett küzdelmek folynak. Az
éjszaka folyamán a páncélos egységek ellen
támadásunk sikerrel járt. Pomerániában tovább
tartanak a harcok. Bidgost és Grudziat közsé-
geket ki kellett üríteni. Kovaleven község
közeliében a lengyel lovas hadosztály átlépte
a keletporoszországi határt. A német csapatok
rendetlenül vonulnak vissza. A lovas hadosztály
benyomult Keletporoszország belsejébe.

Varsó. Hivatalosan jelentik: A tegnapi dél-
után Varsó ellen intézett légi támadásban 30
német bombavető vett részt. Lengyel vadász
gépek és a tüzérség több német gépet lelőtt.
A légitámadásnak igen sok áldozata van.
Számuk meghaladja a többszázat. A sebesül-
tek száma is százakra rug.

Varsó. (Rador.) Tegnap reggel 9 óra 40
perckor német repülőgépek Sidlovec állomáson
megtámadták egy Vörös Keresztes vonatot. A
repülőgépek mélyen leereszkedtek, gépfegyver
tüzelés alá vették a vonatot, azután pedig bom-
bákat dobáltak le, úgy hogy azt részben elpusz-
tították. Valamennyi vasuti kocsin rajta volt
a Vörös Kereszt jelvény.

A lengyel vezérkar jelenti: Harmadikáról
4-re virradó éjjel és 4-én egész nap folyta
tadott a német repülőtevékenység. Tegnap
délután ismét légitámadás volt Varsó el-
len, de sok más várost is bombáztak. A
lengyelek eredményesen bombázták egy
páncélos szakaszt Czenstochováól észak-
ra. Szeptember 3-án a lengyelek összesen
27 német repülőgépet lőttek le és 8 gépet
vesztettek, Varsó környékén a németek
tovább bombázták a nvaralókat.

A lengyel nagyvezérkar a következőket je-
lenti légi erők bombázásáról: Poznan légi-
bombázásának 300 halott és 300 sebesült
áldozata van. Zakrov község romokban
hever. Bombatámadás érte még Hrodits,
Zaradrov, Simonov, Puhari, Pietrotov és
Lodz városokat, illetve községeket.

Varsó. A lengyel lapok a magasztalás hang-
ján számolnak be a westerplattei helyőrség
bravurjáról. Arról van szó, hogy a Danzig

igyekezett. Két másik német repülőgép a partvidék
mellett haladt el és egy kis tengeri fürdőhelyre
bombákat dobott, amelyek felrobbantak ugyan, de
emberéletben nem okoztak kárt. A német repülő-
nek svéd területen való áthaladása a svéd semle-
gesség megsértését jelenti. A kormány tiltakozó
jegyzéket nyújt be Berlinbe.

A holland rádió hétfőn este azt a hírt közölte,
hogy német repülőgépek szálltak el holland terület
felett. Ez a tudósítás nem felel meg a tényeknek.
Megállapítást nyert ugyanis, hogy az angol bom-
bavető repülőgépek haladtak el a holland terület
fölött a wilhelmshaveni eredménytelen támadás
után, amikor az angol gépeknek több, mint felét
megsemmisítették.

Huszonötmillió font India védelmére

London. (Rador.) A Stefani olasz távirati
ügynökség közli, hogy az angol kormány 25 millió
fontsterlinggel járul hozzá India védelmi eszközei-
nek kiegészítéséhez és korszerűsítéséhez.

nyős csapatok a német hadsereg rendes részét ké-
pezik, amelyek felvonulnak mindazon katonai szem-
léknél, melyek külföldi katonai attasék előtt folynak
le. Ezeket tehát nem lehet kémeknek tekinteni, mert
a kém az, aki átluton kerül a csapatok mögé azzal a
szándékkal, hogy az ottani helyzetet kikémlelje és
jelentést tegyen. Az a harmincegy katona, amelyről
a lengyel jelentés hírt ad, megsérült gépek személy-
zetéhez tartozott, akik ejtőernyő segítségével akar-
ták menekülni.

közvetlen közelében levő Westerplatte helyőr-
sége, amely mindössze egy zászlóaljra rug,
immár négy nap óta áll ellent az óriási német
tulerőnek. A németek két hadosztályal támad-
ják a lengyeleket, akik elsáncolták magukat,
bár német repülőgépek bombázzák őket, a ten-

Nagy győzelmeket jelent a német hadvezetőség

Berlin. (Rador.) A Német Távirati Iroda
jelenti: A keletporoszországi csapatok Grau-
denz közelében a Visztula keleti partján elfog-
lalták Rehden helység környékét. A Kulmnál
átkelt csapatok gyors iramban nyomulnak dél-
kelet felé. A megvert lengyel seregek a mlavai
nehéz harcok után déli irányban vonulnak
vissza. Ugyancsak a keleti front főhadiszállá-
sa jelenti, hogy Hitler kancellár tegnap délután
átlépte a volt lengyel—német határt. A kancellár
délután megtekintette Kulm városát, ahol
végignézte a német csapatoknak a Visztulán
való átkelését. A katonaság mindenütt leirha-
tatlan lelkesedéssel ünnepelte a német államfőt.

A Német Távirati Iroda közli a legfelsőbb
hadvezetőség hivatalos jelentését: „Szeptem-
ber 4-én a német hadsereg megtörte az ellen-
ség ellenállását és valamennyi fronton foly-
tatja előnyomulását.

A lengyel csapatok rendetlenül vonulnak
vissza kelet felé, súlyos veszteségeket szen-
vedve.

Csapatunk sok foglyot és gazdag hadizsák-
mányt ejtettek. Czenstohowától délkeletre
a 7-ik lengyel hadosztályt megtizedelték
és vezérkarát elfogták.

Délen a német hadsereg tovább üldözi az ellen-
séget Krakko irányába. Az ellenség gyorsan
üríti ki Keletfelföldi iparvidékét. Csapa-
tunk a Varte folyót is átlépték.

Északon a lengyel hadsereg, amely el van
zárva a korridorban, kétségbeesett táma-
dásokkal kísérletezik, hogy áttörje a vas-
gyűrűt.

A graudenzi erődítményeket csapatunk elfog-
lalták. A keletporoszországi csapatok véres
harcok után elfoglalták a mlavai erődítmé-
nyeket.

A megvert ellenség visszavonulóban van.
A haditengerészet biztosítja a tengernart
védelmét, a légitámadások pedig uralkodnak
Lengyelország légi terén. Negyven repülő-
gépet, köztük 15 harci gépet lelőttünk.

Berlin. A nagyvezérkar ma délelőtt a kö-

ger felől pedig a Schleswig-Holstein hadihajó
támogatja a német támadásokat. Ryz Smigly
főparancsnok a rádió útján buzdítja kitartásra
a lengyel katonákat.

Varsóból jelentik: Egy lengyel lovasdan-
dár hétfőn éjszaka támadást hajtott végre az
ellenség páncélos osztagai ellen és szétverte
az ellenséges osztagokat. A páncélos kocsik
java részét legénységével együtt elfogták.

Varsó. Félhivatalos közlés szerint a lengyel
csapatok a német határ felé történő gyors üldözés
során igen sok német foglyot ejtettek és nagy-
mennyiségű páncéloskocsit zsákmányoltak.

A Paf hirszolgalati iroda jelenti: Délengyel-
országban és Poznan vidékén tovább folynak a
harcok. Csapatunk gyors mozdulatai a német ha-
tár mentén megzavarták a hátramenti német csa-
patokat. A lengyel csapatok számos hadifoglyot
ejtettek. A lengyel csapatok ellentámadást intéz-
tek a motorizált német csapatok ellen és jelen-
tős mennyiségű hadianyagot, valamint rohamko-
csikát zsákmányoltak és az azokban ülőket foglyul
ejtették. Az eddig ejtett hadifoglyok száma igen
nagy. Német részről többször lettek kísérletek ki-
sebb csapatok ellen a Varte folyó lebecsajta-
sára, de ezek sikertelenek maradtak, mert a ható-
ságok és a lakosság foglyul ejtette a leszálló né-
meteket. Ezután lengyel katonaruhába öltözött né-
metek kísérelték meg a leszállást, de fogságba ju-
tották.

A Paf távirati iroda jelentése szerint a lengyel
kormány kedden délután újabb proklamációt intézett
a lakossághoz, amely a következőket tartalmazza:

— A lengyel köztársasági kormány felhívja a la-
kosság figyelmét, hogy őrizze meg hidegvérüket
azokban a pillanatokban amikor a helyzet preventív
intézkedéseket igényel. A kormány biztosítja a lakos-
ságot, hogy a nemzetvédelmi munkát véghezviszi és
törhetetlenül bízik Lengyelország és szövetségesei-
nek végső győzelmében.

A Stefani hirszolgalati iroda jelentése szerint
kedden reggel a Varsónál és Lodznál lefolyt légi
harcok során a német repülőgépek 11 lengyel re-
pülőgépet lőttek le.

Doggerbank közelében egy német vizirepülő-
gép lelőtt egy angol bombavető gépet. A német
pilóta ezután megmentette az angol gép vezetőjét,
és saját gépére vette fel. (Rador.)

Jelentés Kattowitz elfoglalásáról

Róma. A Stefani ügynökség berlini jelentése
szerint a németek elfoglalták Kattovicit és
Königshüttet. A sziléziai iparvidékét a német
csapatok nagyrészt szintén elfoglalták. Az
ipartelepek majdnem teljesen ép állapotban
jutottak német kézre.

Bombák helyett hatmillió röpcédula

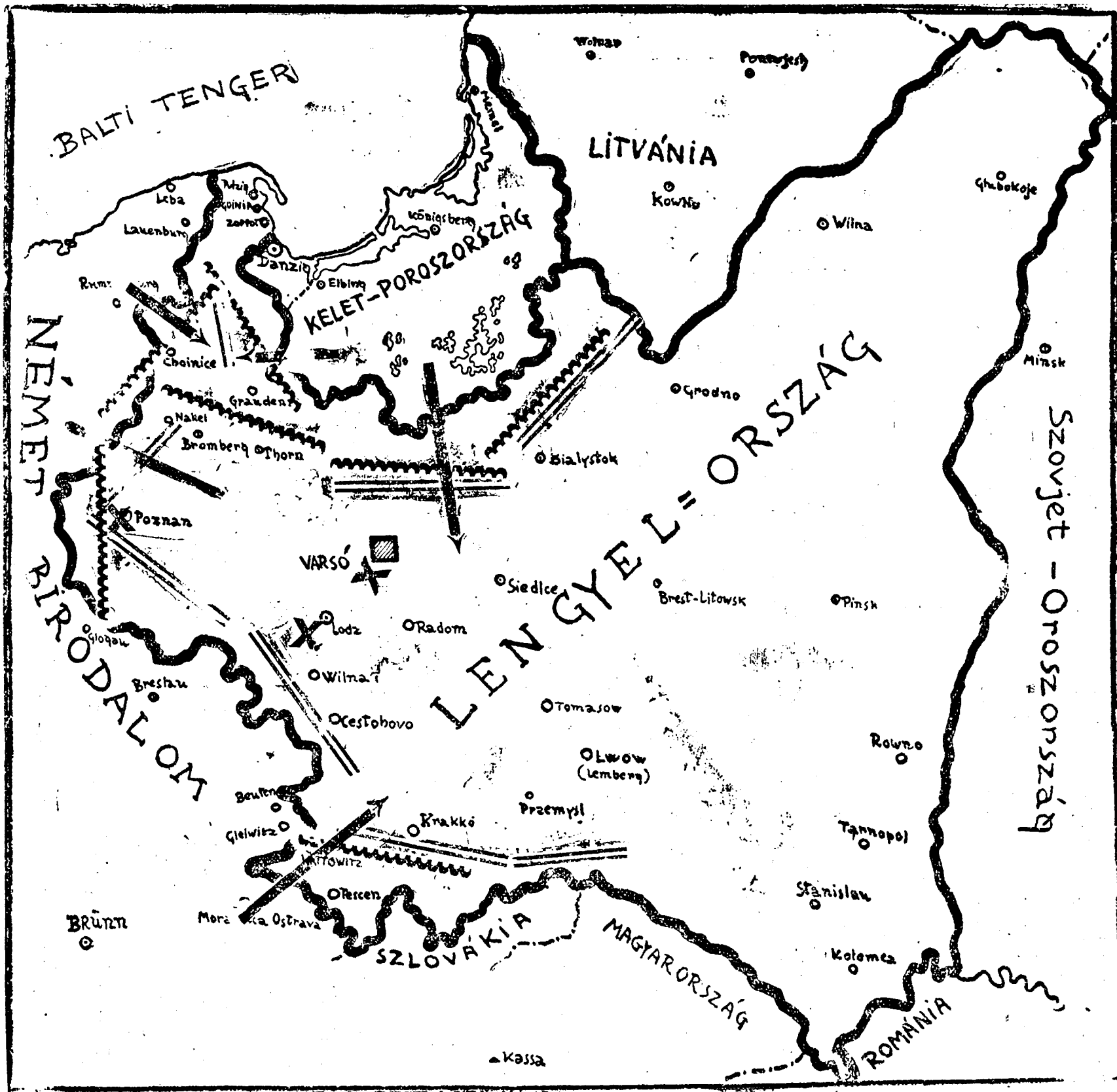
London. Az angol propagandaügyi minisz-
terium közleményt adott ki arról, hogy az el-
mult éjjel angol légi rajok átrepültek Németor-
szág észak és nyugati területét és hat millió
röpcédulát dobtak le. Az angol repülőgépek
több órán keresztül repültek el Németország
felett, több nagy város felett haladtak el és
mindenütt röpcédulákat dobtak le, de sehol
nem találtak német repülőgéppel. Az angol
repülőgépek pilótáinak módjukban állott volna
több német nagyvárosra bombát ledobni és
nagy pusztítást okozni. Légitámadások azonban
más feladatuk volt. A ledobott hat millió rö-
pcédula a német néphez szóló felhívást tartal-
mazta. Ebben a manifesztumban az angol nép
a megindult háború igazi okáról világosította
fel a német népet.

A német léghaderő tevékenysége

Berlin. (Rador.) A Német Távirati Iroda
jelenti: Egy lengyel repülőgép bombát dobott
Oderbeltsch községre. A bombák nagy kár-
nem okoztak, mert egy részük az ingoványba,
a többi pedig a mezőre esett. Tegnap délután
Lodz környékén a német vadászrepülőgépek
hat lengyel repülőgépet lelőttek, majd a lodzi
repülőtéren 9 gépet megsemmisítették. Lodz teg-
nap délutáni bombázásának 20 halottja és szá-
mos sebesültje volt.

A német–lengyel hadszíntér térképe

(1939. szeptember 5-én este)



JELMAGYARÁZAT: = lengyel haderő = légitámadások helye
 = német haderő. A nyilak (➤) a német támadás irányát jelzik

A Vatikán diplomáciai tevékenysége

Rómából jelentik: Maglione bíboros visszatért Castelgandolfóból, ahol állami kérdésekről tárgyalt a pápával, hogy folytassa nagyszabású diplomáciai tárgyalásait. A bíboros hétfőn fogadta Olaszország, Románia, Lengyelország, Anglia, Portugália és Spanyolország diplomáciai képviselőit. Időközben az olasz, francia és angol követek felkeresték Monsignore Montinót a szentszéki államtitkár helyettesét akivel hosszabb megbeszélést folytattak.

Légiridő Párisban

Páris. (Radór.) Az éjszaka folyamán Franciaország különböző városaiban légitámadást jeleztek. Azt hiszik, hogy az ellenséges repülőgépek csupán felderítő repülést végeztek.

Az elmúlt éjszaka Párisban azért szóltak meg a légitámadást jelző készülékek, mert ellenséges repülőgép felderítő utat végzett. A Havasügynökség közli, hogy a jövőben bármikor ellenséges gépek tűnnek fel. nvomban megszólaltatják a légitámadást jelző apparátusokat. Ezért Franciaország nagyobb városaiban lakó polgároknak el kell készülniök arra, hogy éjszakánként többször felriasztják őket álmukból.

London. (Radór.) A propagandaügyi minisztérium közli jelentésében, hogy Németország megtiltotta Henderson berlini angol nagykövetnek,

valamint a berlini angol nagykövetség tagjainak, hogy átlépjék a német–holland határt, mindaddig, amíg a londoni német nagykövetség tagjai nem kapták meg az engedélyt Anglia elhagyására. A holland kormány közvetítette a nagykövetek kicserélését, ami kedden meg is történt.

Berlin. (Radór.) A DNB. jelenti, hogy a londoni angol nagykövet, a nagykövetség 120 fővel személyzetével elhagyta az angol fővárost. A nagykövetség tagjai holland határ menti utakra.

Párisból jelentik: Keddre virradó éjjel előtt az odelsali holland állomásra befutott az a vonat, amelyen Coulonde berlini francia nagykövet és a nagykövetség személyzete utazott Páris felé. Ugyanezzel a vonattal utazik vissza Németországba a londoni német ügyvivő és személyzete. Henderson berlini angol nagykövet visszaérkezett Londonba.

Rómából jelentik: Az olasz kormány az ország területén levő szórakozó helyek zárójára; az eddigi 11 óra helyett éjféltre, 12 órára állapította meg.

URANIA Telefon: 12-32.

MA PREMIER MA!

Pergő cselekmény... érdekelítő, látva yos fevételek repülőgépekről. vizen és szárazon az öt világrészen kere ztül!

„BRAZILIAI KALAND”

Két fotóriporter vetélykedése a japán–kinai háboruban, az őserdőben és a... szerelemben!
 Clark Gable, Myrna Loy, Leo Carille.

5. 7.15. 9.30-kr.

„Metro”-hír

A német kormány intézkedései a hadigazdálkodás bevezetéséről

Páris. Berlinből érkezett jelentés szerint, a német kormány messzemenő gazdasági intézkedéseket fogantatott, hogy a háború által előállított terhekre fedezetet találjon.

A kormány szükségrendeletet adott ki, mely az összes városi és állami adókat 50 százalékkal lefoglalja.

Ezenkívül kimondja, hogy az erre az évre esedékes adókat azonnal ki kell fizetni. A rendelet az élvezeti cikkekre nagy illetékeket vet ki. Így például

dehánny és a szeszes italok, különösen pedig a sör után, husz százalékos fogyasztási illetéket állapít meg.

Kétszázhuszonnégy más árucikk után 15 és 5 százalék között váltakozó fogyasztási illetéket vetettek ki.

A szükségrendelet a munkaidőt is szabályozza, még pedig oly módon, hogy

a napi kötelező 12 órás munkaidőt 15 órára emeli fel.

Hosszu háborút jósol az olasz sajtó

Róma. (Rador.) A Lavoro Fascista megemlékezik azokról a rendkívüli erőfeszítésekről, amelyeket Mussolini fejtett ki a béke megemlékezés érdekében és megállapítja, hogy

az angol birodalom hatalmas erővel igyekszik a német előretörést megakadályozni.

Ez nem más, mint Nagybritannia ismert politikájához való visszatérés, amelyet Franciaor-

A háboru a sajtó tükrében

Berlin. Negrele, a Berliner Börsenzeitung külpolitikai szerkesztője vezércikkében megállapítja, hogy a mostani összetűzésben olyan tekintélyes számú állam maradt semleges, hogy a világháborúhoz viszonyítva fordított helyzetről beszélhetnek. A világháborúban a semlegesség volt a kivétel és a háborúban való részvétel volt a szabály. Ezért

ma a semleges államok sokkal kedvezőbb helyzetben vannak, mint akkor voltak.

A semlegesek között több nagyhatalom is szerepel és ezért mennyiségileg és minőségileg világpolitikai szempontból is jelentős a semleges tömb és ezt mindenkinek tisztelnie kell tartania. A semleges államok e tekintélyes tömbje egymagában kezesség arra, hogy biztosítva vannak a semleges népek a háború kiterjesztésével szemben és

meg van a lehetőség, hogy megakadályozzák a többségének bevonását a mostani viszályba.

Németország, mint mindig, úgy most is lemond arról az igényéről, hogy más népek nevében beszéljen, Németország nyíltan megnevezte a maga céljait.

Véglegesen békés légkört a keleti határokon és a legnagyobb igazságtalanság megszüntetését kívánja.

Ez helyi kérdés volt, amelyet igen könnyen meg lehetett volna oldani.

A német érdekeknek megjel, ha Európában és az egész világon minél nagyobb övezet tartja meg a semlegességét. Még csak arra sem tart igényt, hogy ezt a semleges tömböt a maga javára használja fel.

Bármit irjanak és bármit mondjanak, Németország úgy érzi, hogy

Anglia és Franciaország megokolatlan támadást indítottak ellene.

de Németország elszántan néz szembe ezzel a támadással. Németország céljai korlátozottak és függetlenek maradnak az általános európai kérdésektől — fejezi be cikkét a Berliner Börsenzeitung.

Róma. Az egyik olasz lap, a Giornale d'Italia Párisból keltezett jelentést közöl, amely szerint a francia nép most nem az 1914. évi lelkesedéssel de igen nagy elszántsággal megy a háborúba.

A lelkesedés külső képe hiányzik, de a franciák nem csüggednek s nem határozatlanok. Sokak lelkében még mindig él a remény, hogy még nem vesztett el minden.

A legtöbb újság még mindig arról ír, hogy a bekerítés lehetősége még mindig meg van. Párisi írek szerint Mussolini miniszterelnök még most is rendületlenül folytatja békítő munkáját. A legutóbbi olasz jelentés a viszályok lényegére

A bérekre vonatkozólag pedig az aránvostást írta elő.

Diplomáciai szakítás Anglia és Szlovákia között

Pozsony. Az itteni brit konzult visszarendelték mire a szlovák kormány utasítására a londoni szlovák konzul visszautazott Pozsonyba.

Japán semleges

Tokió. (Rador.) Ahe japán miniszterelnök az újságíróknak adott nyilatkozatában közölte, hogy Japán nem akar belekeveredni az európai konfliktusba. Japán teljes erejét a kínai háború befejezésére fordítja.

Spanyolország szigorúan megőrzi semlegességét!

Páris. (Rador.) Bonnet francia külügyminiszter kedden délután 4 órakor kihallgatáson fogadta Lequerica párisi spanyol követet, aki közölte a külügyminiszterrel a spanyol kormány határozatát, amely szerint Spanyolország szigorúan megőrzi semlegességét.

szág önvédelmi célból támogat.

Az erőfeszítések órási méreteket öltének és a háború tartama rendkívül hosszú lesz.

Ezt a háborút a régi módszerekkel nem lehet majd befejezni. Európában nemcsak két állam érdekéről van szó, mert hiszen

itt van Olaszország is, amelynek fontos problémái várnak megoldásra.

mutatott rá s azt a versaillesi békében állapította meg. Mussolini miniszterelnök szeptember 5-ére nemzetközi értekezlet összehívását akarta, hogy a versaillesi békét ezen felülvizsgálják.

Ez bizonyosak vagyunk benne — írja a lap — ha Európa államférfiai tárgyalásokra ültek volna össze Mussolinivel, a Duce megmentette volna Európát a háborútól.

Zsidó véderő alakult Palesztinában

Jeruzsálemből jelentik: Palesztinában zsidó véderő alakulat létesült. A véderő alakulatnak 18 évtől 50 éves korukig tagjai lesznek Palesztina zsidó lakosai. Arra számítanak, hogy a véderő 100 ezer főből fog állni és kizárólag zsidó tisztiek vezetésére kerül, bár egyébként az angol hadsereg főparancsnoksága alá tartozik. Az arabok ellenséges érdeklődéssel fogadták a zsidó katonai alakulatok létesítését.

Vigyáznak a belga semlegességre

Brüsszelből jelentik: A belga hírszolgálati iroda jelenti, hogy a belga határőrök leszállásra kényszerítettek két francia vadászpilótát, amelyek Kivirain feletti árepültek a belga határt. A repülőgépeken levő francia katonákat internálták.

Egyiptom, Délafrika, Tunisz és Togo a háboru sodrában

Tuniszból jelentik: A tuniszi bev még szombaton fogadta a tuniszi francia kormányzót, aki tájékoztatta a bev arról, hogy a sulyos nemzetközi helyzet kényszerítette Franciaországot az általános mozgósításra és az ostromállapot kihirdetésére az egész francia birodalom területén. A tuniszi bev kijelentette, hogy Tunisz törhetetlenül ragaszkodik Franciaországhoz s biztosította a francia kormányzót, hogy a tunisziak tudni fogják, hogy mi a kötelességük.

Páris. (Rador.) A Havas ügynökség jelenti Togóból: Arra a hírre, hogy Franciaország háborúba lépett, a togói törzsek főnökei felkeresték a kormányzót és hűséget fogadtak Franciaországnak. A togóiak a francia fegyverek győzelme érdekében minden áldozatra hajlandók.

Fokváros. (Rador.) Nyolcvan szavazattal hathaték ellenében a délafrikai köztársaság jóváhagyta Smuts miniszterelnök javaslatát, amely

Hogyan távolítottam el ráncaimat

miután sikertelenül kísérleteztem kozmetikus specialistaikkal és ugynevezett „ránccellenes” készítményekkel.

EBY EGÉSZEN EGYSZERŐ, OTTHON ELVEGEZHEŐ KEZELÉS CSODÁKAT MŰVELI

Este, lefekvés előtt, Biocel-t tartalmazó krémet kenem arcomra. Ezt az anyagot fiatalok bőrszövetéből vonják ki és azonos az emberi bőr Biocel anyagával. Ez az — ugyszólván — csodálatos a nagy rugalmasság, üdvé és fiatallá teszi a bőrt. Egy hírneves bécsi egyetemi tanár fedezte fel és ez most a közismerten egyszerű párisi rózsaszínű Tokalon krém főalkatrésze. Használja ezt a Biocel-t tartalmazó bőrtápszert minden este lefekvés előtt. Reggel használjon fehér Tokalon krémet, amely táplálja a bőrt, összehúzza a kitágult pórusokat és a legjobb puder-alap. Mindkét krém használata esetén garantálják a kedvező eredményt, ellenkező esetben duplán visszakapja pénzt! Most tubusban is kapható Lei 45 tól.



szerint Németországgal megszakítják az összeköttetést.

Az egyiptomi hadüzenet

London. Kairóból érkező jelentés szerint az egyiptomi kormány csatlakozott az angol hadüzenethez és megüzenté Németországnak a háborút. A kairói német nagykövet átvette utlevelét és a követség személyzetével együtt visszahátrált Németországba. A kormány elrendelte a hadsereg mozgósítását és máris erős katonai osztagokat rendelt a szuezi csatorna védelmére. Egyiptom valamennyi pártja helyesli a kormány magatartását és egységesen a kormány mögött áll. Ugyancsak Kairóból jelentik, hogy az arabok világszerte vérséget kiáltványt bocsájtott ki, amelyben megállapítja, hogy az arab nép Angliát támogatja és fegyverrel küzd az angol igazságért.

Rómából jelentik: A Popolo di Roma az egyiptomi kormány hadüzenetéről a következőket jelentette: Egyiptom kormánya hétfőn megszakította Németországgal a diplomáciai kapcsolatokat és bejelentette, hogy ettől kezdve

Egyiptom is hadiállapotban van Németországgal.

Az egyiptomi kormány elhatározásának hírére a kairói német lakosság nagyrésze elhagyta a várost.

Keddre virradó éjszaka a kairói hatóságok több német lakásán házkutatást tartottak. A Szuezi angol tengerészeti hatóságok szigorúan átkutatják a csatornán áthaladó hajókat.

Olaszország nem száll nyersanyagokat

Róma. Az olasz-francia határt tegnap reggel ismét megnyitották. Olaszország legnagyobb óceánjárója, a Rex, holnap Genuából elindul New York felé. A Conte di Savoia, amely Olaszország és Északamerika között közlekedik, néhány nap múlva ismét megkezdí a rendes szolgálatot.

Az olasz kormány több rendeletet adott ki, amelyekkel megtiltja a vas, acél, fa, ásványolaj és különböző élelmiszerek kivitelét.

Bulgária gyűlölködés nélkül figyel

Szófia. (Rador.) Bulgária lakossága élénk figyelemmel, de szenvedély és gyűlölet nélkül

CORSO: 5, 1/8 és 1/10 órakor.

I. Fannie Hurst viághírű regényének filmváltozata

Négy nővér Főszerepben: Dick Foran

Kettős műsor!

II. A francia filmgyártás legromekőbb filmje!

„ÖRVÉNY”

Német jelentés az angol légitámadás fiaskójáról az északi német kikötővárosok ellen

Berlinből jelentik: A hamburgi kikötő felett négy angol felderítő repülőgép jelent meg, amely közül kettőt légvédelmi ágyúkkal megsemmisítettek. A Wilhelmhaven és Kuxhaven felett megjelent husz-huszonöt angol repülőgép közül egyedül a kelet-frieslandi partokon tíz ellenséges gépet lőttek le. Az egyik gépet a haditengerészet egyik hajójáról semmisítettek meg. Ezután az angol gépek holland légi területre menekültek.

Tilos a politikai érzelemnyilvánítás a mozikban!

Bucuresti. (Rador.) A rendőrzéigazgatóság a belügyi államtitkárság rendelete értelmében közli, hogy

a legszigorúbban tilos bármilyen érzelmi megnyilvánulás kifejezésre juttatása a mozgóképszínházakban vetítésre kerülő filmekben szereplő nemzetközi személyiségek megjelenésekor, a kihágás esetén pedig az előadást nyomban félbeszakítják, minthogy azt a filmszínházak igazgatóságával rendeletileg közzétették, a helységet kiüritik és a bűnösöket letartóztatják.

Ilyen esetben a gépész nyomban félbeszakítja a film forgatását, a helységet megvilágítják, az ügyeletes rendőrtisztviselők pedig elrendelik a helyiség kiüritését és megkezdik az őrizetbe vételeket. Hasonlóan kell tartózkodnia a közönségnek bármilyen tüntetéstől a többi nyilvános helyiségekben is.

Szerencsés kimenetelű gépkocsiszerencsétlenség Olaszországban

Milano. (Rador.) Egy autobus, amelyben Fiume város 30 alkalmas utasa volt, Trieszt és Monfalcone között felborult és száz méter mély szakadékba zuhant. Az autobus egy sziklán akadt fenn és csodával határos módon utasai csak megsebesültek.

kiséri az európai véres eseményeket. A bulgár parasztság tovább folytatja megszokott munkáját. Szerdától kezdve a bolgár lapok csak hat oldal terjedelemben jelenhetnek meg.

Szófia. (Rador.) A kormány szigorú rendeletet léptetett életbe, hogy meggátolja a fegyverszármazékok árának indokolatlan emelését. A kihágások elkövetői ellen eljárást indítanak.

Eltűnt a viharban három amerikai katonai repülőgép!

Newyork. (Rador.) Hatalmas vihar dúlt a Csendesóceánon és a Panama felé haladó hét amerikai katonai repülőgép közül három a vi-

harban eltűnt. Annak ellenére, hogy a repülőgépek felkutatására minden lehető elkövettek, azokat eddig nem sikerült megtalálni.

LAPZÁRTA:

London. (Rador.) Dickensen tábornokot kinevezték Kenya, Uganda, Kelet-Afrika, Nyassza, Rhodésia és Észak-Zanzibár egyesített hadseregének főparancsnokává.

Newyork. A Newyork Times jelenti, hogy a Bremen megváltoztatta utirányát és mexikói vizek felé halad.

Newyork. Brazília, Uruguay és Chile kormányai semlegességüket deklarálták.

Simla. (Rador.) A Stefani távirati ügynökség közli, hogy Mahatma Gandhi hosszabb tanácskozást folytatott India alkirályával. Meg nem erősített hírek szerint Gandhi legmesszebbmenő támogatását ajánlotta fel Angliának.

Páris. (Rador.) A francia fővárosból közlik, hogy Marokkó szultánja és Libán köztársaság elnöke elhatározták, hogy országaik szorosan együtt működnek Franciaországgal, hogy győzelmet arathassanak Németország felett.

Newyorkból jelentik: A luxemburgi nagyherceg az Amerikában és Kanadában tett látogatását megszakította és egyik holland gőzösre szállt fel, hogy visszatérjen Európába.

Páris. A francia köztársasági elnök, az angol király és a lengyel köztársasági elnök táviratot váltottak egymással. A táviratokban kiemelik,

hogv egymás mellett küzdenek a legnemesebb vállalkozásban: az igazság és a szabadság védelmében.

Dublin. Az Associated Press jelentése szerint Belfastban eltávolították azokat a falragaszokat, amelyeken ir terroristák háborút hirdettek az angol fennhatóság alatt álló Írország ellen.

Páris. Coufondre volt berlini nagykövet ma Brüsszel felől megérkezett Párisba. Nyilatkozatot nem volt hajlandó adni. Délután háromnegyed 6 órakor felkereste a külügyminisztériumot.

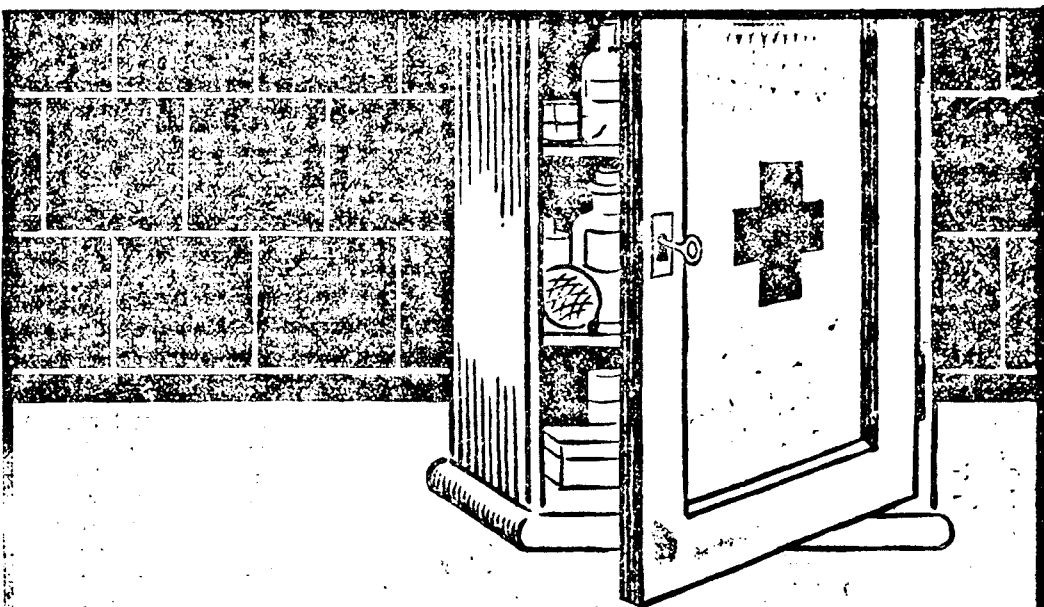
Páris. (Rador.) A Franciaországban letelepedett idegenek sorozásának első napján nagyon sokan jelentkeztek a külön idegenek számára létesített sorozó-irodáknak és kérték a francia hadseregbe való felvételüket.

London. (Rador.) Weizmann dr. a nemzetközi cionista világszervezet elnöke nyílt levelet intézett Chamberlain angol miniszterelnökhöz, amelyben biztosította az angol kormányt a zsidó néptámogatásáról és hangsúlyozta, hogy a zsidóság a demokrácia harcában válllatve kíván harcolni a demokratá államok oldalán.

London. Az „Olynda” és a „Karl Fritz” nevű német hajókat elsüllyesztették és a legénységet kimentették.

Berlinből jelentik: A német csapatok Deutschenau irányában több kilométeres szakaszon keltek át a Visztula folyón, anélkül, hogy ellenállással találkoztak volna.

Német jelentés szerint Hamburg felett 4 an-



HIÁNYOS AZ ÖN HÁZIPATIKÁJA, ha nincs ott egy FLY-TOX készlet, amely megóvja egészségét a legyek és élősködők által terjesztett baktériumok veszélyétől, ami az Ön egészségére végzetes hatása annyi fertőzésnek volt már az előidézője! Pusztítsa el a legyeket, FLY-TOX-ot szórva a szobában. FLY-TOX egy pillanat alatt öli meg a legyeket!



gol bombavető repülőgép jelent meg, melyek közül a német légejhárító ágyúk kettőt megsemmisítettek.

Varsó. A lengyel távirati irada jelentése szerint 30 lengyel repülőgépből álló légiraj elszállt Berlin felett és valamennyi repülőgép visszatért kiindulási egységeihez.

Helsinki-ből jelentik: Két lengyel repülőgép én kezett kedden délután a helsinki légi kikötőbe és a repülőgépekben 3 lengyel tábornok, valamint néhány más magasrangú tiszt foglalt helyet. A lengyelek benzint kértek, hogy folytathassák útjukat Stockholm felé, azonban a helsinki légi kikötő parancsnoksága csak abban az esetben volt hajlandó benzint adni, ha a gépek visszatérnek Revalba. A lengyel tisztok erre a rendes légiforgalmi gépeket Londonba utaztak. Állítólag azért akartak Stockholmba utazni a lengyel tisztok, hogy a svéd erőknek Lengyelországba történő szállításáról tárgyaljanak.

London. A londoni értéktőzsde szeptember 7-én, csütörtökön ismét megnyílik.

FORUM filmszínház. Tel.: 20-10.

Ma premier,

PAUL MUNI

és

Miriam Hopkins

a LEVEGŐ TITÁNIAI-ban

Aktuális téma, az 1914-es világháborúból az angol-francia és a német repülőik izgalmas küzdelmei.

Előadások: 5, 7.15 és 9.30 órakor.



ARADI KOZLONY

Telefon: 11-51. Sürgőnycim: KOZLONY

Szerkesztő- és kiadóhivatal: ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

Előfizetési árak:

640 le || Negyedévre 210 le
420 || Egy évre 700 le

Elszálltak a fecskék

Ma hajnalban elszálltak a fecskék... Elszálltak és be sem tartották szokásos menetrendjüket. Tudvalevőleg a fecskék szeptember 8-án, Kisasszony napján szokták elhagyni Európát... Elszállnak és elhagyják ezt az ágyudörgésektől visszhangzó különös Európát... Es mi, vergődő, nyomoruló emberek, itt maradjunk helyünkön és kétségbeesve tekintünk fel az azurkék égbe... Fecskéket azért fogunk még látni. De ezek már nem az igaziak... Igen, a fecskék most is, mint mindig — elszálltak. A háborgó Európa könnyes szemmel néz utánuk, mert tudja, hogy a kis madarak soha anyai ember sóhaját nem vitték magukkal, mint most...

SZOMORY JENŐ

Francaország és Románia között továbbra is fennszen bonyolódik a vasúti forgalom. Bucurestiből jelentik: Románia és Franciaország között a vasúti forgalom semmiféle változást nem szenvedett. Hétfőn reggel a Simplon — közvetlen párisi kocsikkal — a mentredben előirt időben elindult Franciaország felé.

SZEPTEMBER 11-ÉN MEGKEZDŐDIK AZ ISKOLÁKBAN A TANÍTÁS. Kolozsvárról jelentik: Az utóbbi napokban elterjedt hírek keringtek arról, hogy az iskolákban mikor kezdődik meg a tanítás. A különböző hírek megzavarták az iskolák vezetőseit s nem voltak tisztában azzal, hogy mikor kezdik meg a tanítást. Illetékes helyről szerzett értesülés szerint a tanítás úgy az elemi, mint a középiskolákban szeptember 11-én reggel nyolc órakor kezdődik. Az évről-évi ünnepségeket tetszés szerinti időben tarthatják meg az iskolák. Aradon szintén ugyanez a helyzet és előreláthatólag szeptember 11-én reggel itt is megkezdődik a tanítás.

A külföldi hitelezőkkel kötött egyezmény érvényét 1940. március 31-ig hosszabbították meg. Párisban a külföldi hitelezőkkel olyan megegyezés jött létre, amelynek értelmében az 1938-39. pénzügyi évre fennálló egyezményt további egy évvel 1940. március 31-ig meghosszabbították. Az egyezmény szövege most került nyilvánosságra. Ennek értelmében a CAM-kölcsönök kamatszélvényeit 68 százalékos, a többi renték kamatszélvényeit 47 százalékos devizakvótával fizeti ki a Banca Nationala. Az amortizációt 1940 március 31-ig mindkét kategóriájú kötvénnyel felfüggesztették. A szelvények ellenértékének leiben fizetendő részét a Banca Nationalának fizeti be az állam kincstári hónokhan, amelyeket a Jevybank a külföldi hitelezők részére tart fenn.

Romániában lakó magyar állampolgárságu gépkocsitulajdonosok figyelmébe! A Bucuresti-i Magyar Királyi Követség az alábbi közleményt juttatta el a sajtóhoz: „A Magyar Királyi Követség felszólítja a gépkocsitulajdonos, Romániában állandó lakással bíró magyar honosokat, hogy saját érdekükben mielőbb jelentse be a követségnek (Bucuresti, Strada Gogu Cantacuzino 66.) a következő adatokat: Név és keresztnév, utlevél száma, foglalkozás, lakáscím, a gépkocsi forgalmi száma, gyártmánya, típusa és motor-száma.”

Megadóztatják a Szatmáron áthaladó idegen járműveket. Szatmárról jelentik: Szatmár város vezetősége uti illetéket vezetett be, amely a város területén áthaladó idegen tehergépkocsikat, társasgépkocsikat, buszszállító kocsikat és mezőgazdasági gépeket sújtja. A város határában levő sorompónál az idegen járműveknek kétszáz lejt kell fizetniük. Ezenkívül havi illetékkel rótták meg a szatmári teherszállító kocsikat és gépkocsikat is.

A „nagymanyal csoda”. Budapestről jelentik: „Nagymanyal csoda” a neve bélyeggyűjtő körökben annak a 70 filléres magyar bélyegnek, amely a most zárult felvidéki bélyegkiállítás nevezetessége volt. A bélyegről lemaradt a „visszatérés” felirata és e kis hiba miatt az egyszerű bélyeg 800 pengőt ér. Nevét onnan kapta, hogy a hibás blokkot a nagymanyal postahivatal adta ki.

Gázlárca családok garázdálkodnak. Bucuresti. A légügyi és tengerészeti miniszter közleménye: A minisztériumnak tudomására jutott, hogy különöző ügynökök leszállított áron kínálnak vételre gázlárcaot és a minisztérium meghatalmazottainak tüntetik fel magukat. Nehogy az ipari és kereskedelmi vállalatok tévedésbe essenek, a minisztérium közli, hogy ez év január 30-án a hivatalos lapban megjelent királyi rendelet értelmében csak a 35-ös modellű gázlárcaot szabad forgalomba hozni, mely tökéletes biztonságot nyújt. A légügyi és tengerészeti minisztérium most tanulmányozza egy nép-gázlárca forgalomba hozásának részleteit. Ezt az árcaot mindazok viselhetik, akiknek nem kell dolgozniuk gázlárccal. A 35-ös modellű gázlárca viszont azok részére készült, akiknek gáztámadás esetén is folytatni kell munkájukat.

Reng a föld...

Bucuresti. Szeptember 5-én a bucaresti-i földrengésjelző intézetben földrengést észleltek, amelynek központja 150 kilométernyire lehetett a fővárostól. A földrengés körülbelül 15 percig tartott. Három másodpercen át erősen lehetett érezni a földlökéseket.

Megrohmozták a bucaresti-i anyakönyvi hivatalt a közös háztartásban élő párok. Bucurestiből jelentik: A főmeglélektanra jellemző, hogy a bucaresti-i anyakönyvi hivatalt valóságos megrohamozták a közös háztartásban élő párok s azonnali házasságkötésért folyamodtak. Azok, akiket különböző okokból nem lehetett megesketni, azt kérték, hogy legalább apaságukat ismerjék el törvényes keretek között.

Telefon: 10-12

Liszt és terméay üzletemet a P. Catedralai 14 szám alól a Str. Simeon Ballint és Str. Mărăsesti uecák sarkára helyeztem át Varga István.

Egyévi jegyzőzet kapott egy szerb futballista haláltokozó durva játéka miatt. Szabadkáról jelentik: Május 7-én Péterváradon mérkőzött a szerb Slavia csapata a pétervárad Sváb Sportklub labdarúgó csapatával. A német játékosok már hat gólt rúgtak az ellenfélnek, amikor ismét kavarodás támadt a Slavia kapuja előtt. Ekkor történt, hogy Csukics Szvetozár, a szerb egyesület kapusa összeszaladt Bohn József csattárral. A német játékos olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy másnap meghalt. Csukics ellen bírvádi eljárás indult s az ügyben most hangzott el az ítélet. A tárgyaláson kiderült, hogy Csukics kapus, akinek hátlójába már hatszor pattant gól, a nézőközönség és a szurkolók kiáltásaitól feltűzelve, nekiugrott az ellenfél játékosának s annak térdrel és ököllel súított a gyomrába. Amikor Bohn összeesett, még néhányszor be le is rugott. Csukics kapust a pétervárad törvényszék haláltokozó testisértés miatt egyévi fegyházra és politikai jogainak kétévi elvesztésére ítélte.

Őszi verőfény



Tulajdonképen hol lakik? Buta kérdés! Ki szokott „lakni” ilyen vad kánikulában...?

Felhívás a gyógyszerészekhez, orvosokhoz és a tartalékos tisztekhez

Az aradmegyei főorvosi hivatal a következő közleményt juttatta el kapunkhoz:

A nagyvezérkar felszólítja mindazon tartalékos tiszteket, akiknek katonai helyzetük nem nyert tisztázást, vagyis akik nem tudják, hogy mely egységhez tartoznak, avagy 1939-40-ra (1940-41) katonai egységtől kaptak behívóparancsot, hogy haladéktalanul forduljanak íráshoz a nemzetvédelmi minisztériumhoz és kérvényüket a következő címre küldjék el: Miniszteri Aparati Nationala, Dr. Pers. Biroul 6. Ofiteri de rezervă. Kérvényükben fel kell tüntetniük családi állapotukat és pontos lakcímüket is. Egyben köztudomásra hozzák azt is, hogy abban az esetben, ha megállapítás nyer, hogy valamely tartalékos tiszt nem ismeri azt az egységet, amelyhez tartozik, katonai hírség elé állítja. Azok az orvosok és gyógyszerészek, akik már nem jelentek meg a megyei főorvosi hivatalban katonai behívójuk bemutatása végett, haladéktalanul jelentkezzenek az említett hivatalban.

Ausztráliát a Davis Cup! Philadelphiből jelentik: A penszilvániai Haverportban ma folyt le a Davis Cup döntője, amelyben Ausztrália 3:2 arányban győzte le az amerikai csapatot.

Eljegyzés, Hrabovszky Baba és Kenderessy Tibor jegyesek, (Mindem külön értesítés helyett.)

MEGVÉDI A MUNKAKAMARÁK SZÖVET-SÉGE A HADBAVONULTAK ÉRDEKEIT. Bucurestiből jelentik: Minthogy a munkakamarák felkérték a kamarák szövetségét annak kimutatására, hogy a behívott alkalmazottaknak mi a fizetési helyzete munkaadóikkal szemben, a szövetség tegnapi ülésén lezárta azt, miszerint illetékes közegek szigoruan gondoskodni fognak arról, nehogy a kötelességük teljesítése végett bevonultak hátramaradottal szükségét szenvedjenek és az idevonatkozó munkatörvény 60. törvénycikkelye rendelkezéseinek a munkaadók által való maradéktalan betartására örködni fognak. A szóbanforgó törvényrendekezést a folyó évi május 8-án megjelent 105. számú hivatalos közlönyben tették közzé.

Csobod János hazaérkezett, újból rendel.

Marosvásárhelyi uriaszony öngyilkossága, Marosvásárhelyről jelentik: Megdöbbentő módon vált meg az élettől Kolozsváry József gyógyszerész felesége. A 36 esztendő uriaszony tegnap reggel a malomárokba vetette magát. Az öngyilkosság szemtanúi az életunt segítségére siettek, de mire kimentették, már halott volt. Kolozsváry Józsefné bucsulevelet hagyott hátra és ebben közölte, hogy gyógyíthatatlan betegsége miatt vált meg az élettől.

Orvosi hír. Dr. Pirée sebész újból rendel. Str. Mircea Stanescu 2-a és a Terapia sanatóriumában.

Vitorlázson indul öt annál fiatal és négy lány elhauvott szigetet keresni

Páris. A francia lapok képes mellékletén mindenütt ott szerepel annak a kilenc fiatal angolnak a képe, akik elhatározták, hogy a jövő hónapban hajóra szállnak, hogy Délamerikába vitorlázzanak át. Az öt fiatalemberről és négy fiatal leányból álló társaság elhatározta, hogy a Csendes Óceánon található valamelyik kis szigetet „megszállják” és egy kis köztársaságot alapítanak, amelynek csak ők lesznek a polgárai. A francia lapok derítis és jóakaratu megjegyzéssel kísérik a fiatal angolok vállalkozását, azonban hozzátesszik, hogy a kivételhez nem sok sikert ísólnak.

Szeptember 7-én tartja alakuló gyűlést a Magyar Népökzösség ifjusági tagozata Csütörtökön szeptember hetedikén, este kilenc órakor az Iparos Otthon nagytermében tartja meg alakuló közgyűlést az aradi Magyar Népökzösség ifjusági tagozata a Népökzösség kulturális szakosztálya elnökének, Szűcs Didák hittanárnak vezetése alatt. A vezetőség kerü hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg olyan 18-25 éves ifiak, akikben él a magyar öntudat, alkotókészség, összetartás és a becsületes dolgozniakarás.

Harc az üzérkedés ellen. Tieran Emil dr. temesvári főnagymester az uságrók előtt kijelentette, hogy Temesvár városa a legkérelmezhetőbb harcot indítja meg az eleimiszerekkel és a legszükségesebb cikkekkal való üzérkedés ellen. Evéghől állandóan szigoruan ellenőrizteti ugy a piacokat, mint a kereskedéseket. Felhívja a város a közönséget, hogy a tapasztalt árdrágítási esetekről azonnal tegeyen jelentést akár a piaci, akár az állami rendőrségnek. Az árdrágításon kívül szigoruan büntetik azokat is, akik eleimiszereket felhalmoznak és a rendes szükségleteikön felül vásárolnak mivel ez az ellárás is alkalmas az árak felhajtására. Ugyancsak példás büntetésben részesülnek azok a kereskedők és árusok is, akik árukészleteiket elrejtik, hogy azokat azután felemelt áron elhadhassák. A város ármegállapító bizottsága ma ülést tart és megállapítja a szeptemberi maximális árakat. Ezeknek az áraknak a túllépése szigorú büntetés mellett tilos.

Héttől — hatvan évig

Mindenki köteles légvédelmi gyakorlaton résztvenni

Fogházzal büntetik a tanfolyamokról való elmaradást

Bucurestiből jelentik: A Romania című fővárosi lap jelentést közöl, amelynek értelmében a légvédelmi törvény előírásának megfelelően szeptemberben tanfolyamok kezdődnek a közönség légvédelmi kiképzésére. A tanfolyamokon 7 éves-től 60 éves korig mindenki köteles résztvenni, a gyakorlatok 24 órát tartanak.

A programot a megyei prefektusok és polgármesterek már el is készítették. Azokat, akik a tanfolyamokon való részvételt elmulasztják és 1940-ig egyetlen kurzuson sem jelennek meg, a törvény értelmében 1-től 30-ig napig terjedhető fogház és 500-tól 3 ezer leig terjedhető pénzbüntetéssel sújtják.

Az aradi magyar tannyelvű tanonciskolában megkezdődtek a beiratkozások

Arad magyar iparossága körében öszinte örömet és meglepetést váltott ki az a hír, amely szerint az illetékes kormányhatóságok módot nyújtottak az aradi magyar tannyelvű tanonciskola megnyitására. Az aradi római katolikus egyházközségnek tudvalevőleg sikerült kieszközölnie, hogy ez év szeptemberétől magyar tannyelvű inasiskolát létesítsen, ahol a magyar inasgyerekek anyanyelvükön tanulhatnak.

Ennek az iskolának jelentőségére nem is kell külön felhívni a figyelmet. Az ipartörvény értelmében tudvalevőleg munkakönyvet csak az kaphat, vagyis szakmunkásként csak az működhet, aki inasiskolai bizonyítvánnyal is rendelkezik. Mivel az állami inasiskolában csak korlátozott létszámban vehetnek fel tanulókat, az elmúlt esztendőben gyakran előfordult, hogy számosan nem iratkozhattak be az inasiskolába és így elvesztették azt a lehetőséget is, hogy munkakönyvhöz jussanak. Az aradi római katolikus egyházközség által fenntartott új magyar tannyelvű inasiskola most bizonyos mértékben tehermentesíti az állami iskolát és biztosítékot nyújt a magyar anyanyelvű gyermekeknek, hogy a jelentkezők kivétel nélkül beiratkozhassanak az inasiskolába. A szabad iskolaválasztási jog biztosítja ugyanakkor, hogy a szülő abban a tanonciskolába irathatja gyermekét, amelyben jónak látja.

A magyar iparosutánpótlás szempontjából rendkívül nagy jelentőségű az új magyar tanonciskola és ezért az iparosság, valamint a közvetlenül érdekelt inasok körében az új iskola iránt érdeklődés nyilvánul meg. A beiratkozások már megkezdődtek. Beiratkozhatnak katolikus, református és lutheránus vallású tanulók.

— ZÜRICH I TÖZSDEZÁRLAT: London 18.12, Newyork 445.50, Brüsszel 75.75, Milánó 23, Amsterdam 236.50, a többi jegyzés nem volt beszerezhető.

— Export-tilalom Bulgáriában. Szófia. (Rador.) A minisztertanács a mezőgazdasági termékek nagyrésznének kivitelét betiltotta.

— Harmadszor is kinyitott az akácfa virága. Dicsőszentmártonból jelentik: Török János unitárius igazgató kertjében az utóbbi hetek meleg időjárása következtében harmadszor is kivirágoztak az akácfa. A ritka jelenségről szén hosszú ózra lehet következtetni.

— Elitelték a széthámos állinspektort. Részletesen megírjuk hetekkel ezelőtt, hogy a rendőrség elfogta Stanciu Ion temesvári fiatallombert, aki sorozatos széthámoságokat követett el az utóbbi időben. Stanciu inspektornak adta magát és hivatalos címével visszaélve kisebb-nagyobb összegeket zsarolt a kereskedelmi vállalatoktól. Több feljelentés alapján a rendőrség elfogta és letartóztatta. Úgyet most tárgyalta a törvényszék szüneti tanácsa. Stanciu tagadta a terhére rótt bűncselekményeket, de a felvonult tanak beigazolultak a vád egyes pontjait. A törvényszék az enyhítő körülményekre való tekintettel Stanciut 6 hónapi fogházbüntetésre ítélte. Az ítélet még nem jogerős.

— Rendőrségi hírek. Lingurar Iosif aradi cipész-mester bejelentette a rendőrségen, hogy tegnap éjszaka betörtek a Ioan Calvin-ucca 5. szám alatti műhelyében. A betörők mintegy ötezer lei értékű árut vittek el. — Ismeretlen tettes behatolt Lineberger Magda, Desseanu-ucca 7. szám alatti levő lakásába, ahonnan különböző fehérneműt zsákmányolt. — Meglopott Nadaban Elena, Radnei-ut 262. szám alatti lakost, akinek lakásából valaki többszáz lei lopott el. — A tettesek kézrekerítésére megindult a rendőri nyomozás.

Már csak öt napig tart a Budapesti Őszi Vásár

Budapestről jelentik. Bármilyen sötét felhők tornyosulnak Kelet-Európa felett, Magyarországon és a magyar fővárosban teljes a rend és nyugalom. Ez a rend és ez a nyugalom tökéletesen tükröződik az augusztus 31.-én megnyitott Őszi Lakberendezési és Háztartási Vásár teljes zavartalan forgalmán és látogatottságán. A vidék és a külföld főként Románia és Jugoszlávia akadály nélkül ontják a látogatókat, akik zavartalanul jönnek-mennek és olyan élénkséget adnak a vásárnak, hogy a várósligei Iparcsarnok és környéke állandóan zsúfolt a látogatóktól. A vásár rengeteg látóval bír, persze a magyar főváros közönségét is vonzza és megállapítható, hogy még ekkora sikere egyetlen Őszi Vásárnak sem volt, holott ez már a tizenötödik.

Józseffelváért...!

Józseffelva épül és a szemet gyönyörködtető épít munkához még mindig segédkezet nyújtanak azok, akik együttéreznek a sorsüldözöttekkel. A mai napon özeveg Sárka Károlyné 100 lejes adománya folyt be kiadónkatunkba és ezt továbbítjuk a rendeltetési helyére.

— Szentimrei Jenő: Kölcsév Ferenc életregénye „Ferenc Tekintetes ur” nem más mint Kölcsév Ferenc, a Himnusz halhatatlan költője. A nagy költőnek és a magyar reformkor örökemlékü harcos politikusának életéről írt könyvet Szentimrei Jenő, az erdélyi irodalom egyik kiváló képviselője. Az író végigvezet könyvében mindazon tájakon, amelyek Kölcsév életében szerepet játszottak és végigvezet azokon a szemlélt áramlatokon, országot újító mozgalmakon, amelyeknek a költő tollal és élőszóval körülrajongott és rettegett bajnoka volt. A megújuló nemzet életének csodálatos reggelen volt ez a korszak a hosszú tiszteletes után. Szentimrei Jenő könyve ennek a rendkívüli kornak és egy kivételes magyar puritán alakjának és nagyszerű küzdelmeinek a dokumentuma. A múlt események felvonultatásában, a költő és az ember portréjának eleven rajzában egyaránt kiváló és lebilincselő olvasmány a „Ferenc Tekintetes ur” Szentimrei Jenő: Kölcsév Ferenc életregénye a Budapesti Athenaeum Életregény-sorozatában jelent meg. (Mauris: Chateaubriand, E. Ludwig: Roosevelt, stb., stb.) Igen szép kiállításban 178.— lei minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál, Kolozsvár. Kérje az Athenaeum-újdonságok jegyzékét.

Hála Istennek....

— Direktort ur. az éjszaka betörtek a gyárba, mindent kifosztottak és az irodát teljesen kirabolták.
— Hát az éjelielőt!
— Ó megvan.

— Heltai: Az ezerkettedik éjszaka. Heltai Jenő pompás verses színiüve „A néma levante” annak idején hatalmas színpadi siker volt. De a kitűnő színiüve könyvvalakban is olyan általános sikert aratott, mint a legjobb regény. Heltai Jenőnek „Az ezerkettedik éjszaka” c. új verses színiüve úgy színpadi sikerben, mint irodalmi értékben felülmúlja „A néma levante”-t. A gyönyörű mesejáték pompás kiállításban, rajzokkal, fametszetekkel, amatőr felvázsonkötésben, nagyalakú könyvvalakban most jelent meg és egészen bizonyos, hogy ez a poetikus és humoros remek verses színiüve a magyar irodalom klasszikusai közé fog tartozni. Heltai Jenő: Az ezerkettedik éjszaka Athenaeum-kiadásban kőtetve 119.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál, Kolozsvár. Kérje az Athenaeum-újdonságok jegyzékét.

Járművek felülvizsgálása, autóvezetők jelentkezése

A hadtestparancsnokság rendelete értelmében mind azokat a személyautókat, teherautókat, autobuszokat, autocsizternákat, motorbicikliket, stb., amelyek az aradi rendőrkveszturától kapott rendszámot viselik, ez év szeptember 10-ikén 8 órai kezdettel vizsgálatjuk felül a régi arad-gajli repülőtéren, így tehát mindazon aradi és aradmegyei gépjárművek tulajdonosai, amelyek rendszámukat az aradi rendőrkveszturától kapták, kötelesek járműveikkel az arad-gajli repülőtéren szeptember 10-ikén reggel 8 órakor megjelenni a vegyes bizottság előtt. A gépekkel együtt be kell mutatni a forgalmi igazolványt, a mozgósítás esetére szóló beosztást tanúsító igazolványt a rekvirálási parancsot, stb. Azon gépek esetében, amelyek jelenleg rekvirálva vannak, be kell mutatni a vonatkozó bont. jegyzőkönyvet, míg a külföldön levő gépek esetében be kell mutatni azokat az okmányokat, amelyek igazolják, hogy a gép külföldön van. Jelentkezniük kell azon gépek tulajdonosainak is, akik más okból nem tudják gépeiket bemutatni és ezeknek megfelelő igazoló irást kell magukkal vinniük a városházáról, közházáról, csendőrségről, stb.

Egyben az érdekelt tudomására hozzák, hogy az autóvezetők hajtási igazolványának látványozása a hadkiegészítő parancsnokságon (Cerc de Recrutare) szeptember 15-ig történik, így tehát a határidőt meghosszabbították. Eddig az időpontig azonban minden autóvezetőnek jelentkeznie kell, mert ellenkező esetben hajtási engedélyüket megsemmisítik.

dik. Ismeretes, hogy a magyar és jugoszláv vasutak úgy jövet, mint menő 50—50 százalék, a román államvasutak pedig a visszautra 50 százalék utazási kedvezményt engedélyeztek és hogy továbbá a vásár látogatói vizum nélkül léphetnek át a magyar határt.

Ezek a jelentős kedvezmények mindvégig érvényben maradnak, mégpedig Budapestre szeptember 11. napjának déli 12 órájáig, a visszautra pedig szeptember 21.-éig. A kedvezmények igénybevételére jogosító utazási igazolványokat, amelyek minden tudnivalót részletesen tartalmaznak, minden utazási és menetjegyiroda az utolsó percre árusítja és illet mindenki szerzethet magának.

Kinevezték a Nemzeti Ujjászületési Front tartományi és megyei titkárait

Aradiak a kinevezettek között

Bucurestiből jelentik: A Nemzeti Ujjászületési Arcvonal tartományi és megyei tagozatainak titkárait Őfelsége II. Carol király kinevezte. Temesvártományban a szellemi foglalkozásuk csoportja titkárává Alexandru Iancu ügyvédet nevezték ki. Arad megye részére ugyanezen csoport titkárává dr. Radu Corneli orvost nevezték ki. A temesi tartomány földműves és kézműves csoport titkárává Rafiroiu Remust nevezték ki, míg Arad megyében ugyanezen csoport titkárává Adam Nicolaet.

A temesi tartomány ipari és kereskedelmi tagozatának titkárává Corneliu Besea mérnököt, míg Arad megye ugyanezen csoportjának titkárává dr. Jonel Trailescu, a kereskedelmi és iparkamara titkárává nevezték ki.

Meghívó

a belvárosi magyar polgárságnak

A Romániai Magyar Népöközség aradvárosi tagozatának szervezése során szeptember 8-án nénteken este 9 órakor az Iparos Otthon nagytermében tartja tisztikar-választó közgyűlést a város első kerületének polgársága. Erre a közgyűlésre tisztelettel meghívjuk a belvárosi kerületben lakó magyar férfiakat és nőket, tekintet nélkül arra, hogy beiratkoztak-e már a Magyar Népöközség kötelékébe. Beiratkozni a közgyűlésen is lehet.

Ezzel a meghívással egyidejűleg jelentjük, hogy ennek a népes kerületnek a szervezési munkálatait dr. Vitos Pál irányította kinek főnöke nem ismerő segítőitársai voltak Szentiványi Elek, Witarschek Ervin, Gréb Lenke, Unger Gyula, Denold János, Tassó István, Rottár János, Rottár Béla, Auer János, Pálfi György, Hízsem Ernő, Jánosov Viktor, Nánássy László, Szalinszky Ervin, Duka Dénes, Kintzig László.

— Olaf Olson, a svédok kiváló gyorsaságú a 200 m hátúszásban 2 perc 38.3 mp.-el új svéd rekordot állított fel.

— A közvéleménynek általában az a feltevése, hogy azok akik képzeletükkel alkotnak, jobban eszik, ha szegények maradnak minthogy a pénzrel való foglalkozás túlságosan röhöz köti az embert. Vagyis: a művész és a költő legény szegény, mert alkot, ezehet, nagyobb tud alkotni. Az „Új Idők” leírásában számában Szobotka Tibor Szegénység és irodalom című elméleti cikkében a világirodalomból vett példákkal bizonyítja, hogy ez tévedés: időmódban élő költők semmivel sem alkottak sekélyesebbet, mint a szegények. Vizsgált a nyomoruság maga nem teremt művészetet. Csathó Kálmán novellája három, egymástól merőben különböző és a körülmények furcsa alakulása folytán egy utra kerülő asszonyról fest komikus képet. Malolcsy Andor a fiatalok közül talán legszerencsésebben találja el a mai fiatalok hangját. Két híreli című elbeszélése: kellemes úde színiolt. Rónyi Adorján autós-regényének kibővítését hétről-hétre fokozódó igazolással lesik az Új Idők olvasói. Ezzel az íze-vérrel, mai, liktetű tempóval regényvel ellentétben az Új Idők másik folytatólagos regénye a multba száll vissza: Az jowai első telapések életét eleveníti meg. Marék Antal elmélázik a szeptember nagy eseményén: a gyerekek iskolába indulásán. Jajczav János az első budapesti löversenyekről írt érdekes cikket. Marsányi Gréte németországi hnyaralásról számolt be. Nagy Lajos humoros rajzokkal illusztrált Debreceni bolt-ia remek életkép. Bódás János, Számados Ernő, Karaffáth Jenő, Wallshausen Éva, Balogh Béla szép versei, a népszerű Ceruzajegyzetek, sok művészi és aktuális kép és a kedvelt rovatok egészítik ki. Diétalan mutatványszámot bárkinek küld az Új Idők kiadóhivatala: Budapest VI., Andrássy-ut 16. Előfizetési díj negyde-évre Romániában 200 lei.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTARAK:

WEISZ gyógyszerész, Piata Avram Iancu 12.
IANKA gyógyszerész, Bulev. Reg. Ferdinand,
Dr. DICK gyógyszerész, Str. Mărăsesti 1.

SPORT KOZLONY

Összeállították a belgrádi Románia—Jugoszlávia mérkőzésre a válogatott csapatot

Bucuresti. Az FRFA bizottsága tegnap esti ülésén állította össze azt a válogatott csapatot, amely vasárnap, szeptember 10-én Belgrádban Jugoszlávia válogatottja ellen a küzdelmet felvesszi. Az összeállítás különösebb meglepetést nem hozott, hacsak Marcu I. beállítása nem számít annak, aki a Ripensia csapatában is csak keveset játszott az utóbbi időben.

A válogatott csapat összetétele Jugoszlávia ellen az alábbi:
Pavlovici — Sfera, Felecan I. — Vintila, Juhász. Demetrovici — Reiter, Barátky, Marcu, Bodolj Dobay.

Tartalékok: David, Duce, Lupas és Boodan.
A csapat elutazásának időpontjára vonatkozóan még nem történt döntés, az együttes kíséret azonban már kijelölték: Iuga Liviu, Economu Virgil, Costel Radulescu, Bucur Barsu és Brezeanu őrnagy személyében.

Nagyszerű mérkőzésekkel fejeződött be a kétnapos teniszverseny Aradon

A Gloria 3:2 arányban nyerte a Caracostea-kupa zónadöntőjét

Kedden fejeződtek be azok a teniszversenyek, amelyek hétfőn vették kezdetüket és amelyeken a három kiűnő bucuresti teniszjátékos: Tănăsescu, Badin és Erős vett részt. Minden egyes mérkőzés nagyszerű harcot hozott és a játékosok a tenisz-sport minden szépségét érvényre juttatták. A férfi egyes versenyt Tănăsescu nyerte fölényesen Badinnal szemben pompás játék után.

Ugyancsak ennek a versenynek a keretében játszották le a Gloria és az AAC hölgy-teniszesei a Caracostea-kupa zónadöntőjét, amelyet hatalmas küzdelem után a Gloria hölgyei nyertek meg. A másodnapos verseny részletes eredményei a következők:

Tănăsescu—Margittay dr. 6:2 (exhibition).

Badin—Tereanu 6:3, 6:0. Dombora, Tănăsescu—Weichelt, Erős 6:2, 6:2 (exhibition), Tănăsescu, Gitta—Badin, Erős 6:3, 6:1 (exhibition).

Férfi egyes döntő: Tănăsescu—Badin 6:2, 6:0. Erős, Gitta—Craznic dr., Tereanu 9:7, 5:7, 6:3 (exhibition), Tănăsescu, Badin—Erős, Gitta 6:3, 6:1, Tănăsescu—Erős 6:3 (exhibition) Badin, Erős—Tănăsescu, Gitta 6:3 (exhibition).

Caracostea kupamérkőzések:

Dombora—Irgl 6:3, 1:6, 6:4. Dombora, Albertné—Irgl, Weichelt 5:7, 6:2, 7:5. Dombora—Földesi II, 7:5, 4:6, 6:4. Albertné a hátralevő két mérkőzést lábsérülés miatt feladta.

A verseny kifogástalan rendezése Dabiciu tanár, a kerületi szövetség elnökének érdeme.

HETI MŰSOR

Vasárnap folytatódnak a kerületi bajnokság küzdelmei, tekintettel azonban a belgrádi Románia—Jugoszlávia mérkőzésre, a nemzeti bajnokságot nem játszanak a csapatok. A legközelebbi A) ligás forduló ugyanis szeptember 14-én lesz, vasárnap csak B) ligás mérkőzések kerülnek lebonyolításra. A heti műsort alább adjuk:

B) LIGA: Electrica—Mica, Gloria—Kinizsi, Vulturii—Sparta, Minerul—CFR. Simeria, CFR Turnuseverin—Juul.

KER. I. o.: Banatul—AAC, Unirea—Titanus, Transilvania—Olimpia, Astra—Egyetértés, ATE—Gaiana, Tricolor—Crisana.

KER. II. o. Hakoah—Vulturul, Fortuna—AMRA.

IFJ. BAJN.: Olimpia—Unirea, Transilvania—AMTE, Astra—Fortuna, Hakoah—Egyetértés, Tricolor—ATE, Gloria—AAC, Titanus—Crisana.

Az ifjúsági bajnokság

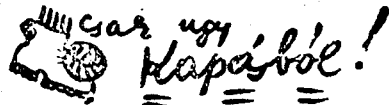
első fordulóján az Egyetértés vezet, amely játék nélkül (a Crisana meg nem jelenése miatt) jutott két ponthoz és 3:0 gólarányhoz. A táblázat az első forduló után így alakult:

1. Egyetértés	1	1	—	—	3	—	2
2. Hakoah	1	1	—	—	2	—	2
3. Gloria	1	1	—	—	9	1	2
4-5. Olimpia	1	1	—	—	4	2	2
4-5. Astra	1	1	—	—	6	3	2
6-7. ATE	1	—	1	—	1	1	1
6-7. Transilvania	1	—	1	—	1	1	1
8-9. Unirea	—	—	—	—	—	—	—
8-9. Fortuna	—	—	—	—	—	—	—
10-11. Titanus	1	—	—	—	1	3	6
10-11. AMTE	1	—	—	—	1	2	4
12. Tricolor	1	—	—	—	1	1	9
13. AAC	1	—	—	—	1	—	2
14. Crisana	1	—	—	—	1	—	3

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, kik felejtethetetlen drága jó gyermekünk temetésén megjelentek, sírjára virágot, koszorút helyeztek, részvételükkel mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek, ezúton mond halás köszönetet

a Pogonyi-
és Czigler-család.



A magyar nemzeti bajnokságban vasárnap a második forduló bonyolították le a következő műsorról: Hungaria—Ujpest, Taxisok—Budalok, Törökvs—Ferencváros, Kispest—Szolnok, Elektromos—Haladás, Bocskai—Szeged, Kassa—Nemzeti.

Tokióban egy uszóversenyen a japán 3x100 méteres vegyes-váltó 3 p. 16.8 mp.-es nagyszerű időt uszott, amely jobb az amerikai váltó eddig nyilván tartott 3 p. 20.2 mp.-es idejénél. A japánok részeredményei a következők: Kojima (hátr) 1 p. 07.8 mp. Ha muro (mell) 1 p. 11.6 mp., Arai (gyors) 57.4 mp.

A zágrábi jugoszláv—magyar női tenisz KK-mérkőzést végeredményben a jugoszlávok 3:2 arányban nyerték. Az utolsó napon Köröczky 6:2, 6:3 arányban győzte le Kovácsot, Somogyi Klári pedig 6:0, 6:0 arányban Szernecet.

A B) ligában a második csoport táblázatát már közöltük, a többi csoportokban a következő csapatok vezetnek: I. csoport: Dacia Unirea, III. csoport: Oltil, IV. csoport: Maccabi.

O Huniade vezeti a Gloria—Kinizsi mérkőzést. A közönségi hírvivő bizottság kijelölte a B) ligás mérkőzések játékvezetőit és a vasárnapi aradi Gloria—Kinizsi mérkőzést Huniade Anton fogja vezetni.

Megtartják a helsinki olimpiászit?

Helsinki. Az olimpiai bizottság hivatalos nyilatkozatot adott ki, amely szerint Finnország ama elhatározása, hogy az olimpiai játékokat megtartja megrendíthetetlen. Az 1940-es évi olimpiai játékokat megrendezik akkor is, ha az események miatt szűkebb programra kell szorítkozni.

O Amerika 2:1-re vezet a DC kihívási döntőn. A Davis Cup kihívási döntőjén a párost az ausztráliai Ouist—Bromwich-kettős nyerte meg és ezzel Amerika jelenleg 2:1-re vezet. A kupa sorsa az utolsó két egyesén dől el.

O Magyarország 400 m. gyorsuszó bajnokságát Gróf Odön UTE nyerte meg 5 perc 00.8 mp.-el Tatos FTC előtt, akinek ideje 5 perc 01 mp. A 200 m. hölgy gyorsuszó bajnokságban Ács MAC 2 perc 51.6 mp.-et ért el, idejének gyengesége miatt azonban bajnoki címet nem kapott. A 400 m. ifjúsági gyorsuszó bajnokság győztese Vörös MUE lett 5 perc 12 mp.-el. Magyarország vegyes váltóbajnokságát (100 m. hát, 200 m. mell és 100 m. gyors) az UTE csapata nyerte meg 5 perc 11.8 mp.-el (Galambos, Angyal, Zólyomi).

HÁROM HETI GYÓGYKURA BUDAPESTEN

A FÜRDŐK METROPOLISÁBAN

Dijmentes vizum, 50% kedvezmény a magyar vasút vonalain. Lakás és teljes ellátás luxus szállodában, illeték, orvosi felügyelet, kiszolgálás, körutazás, számos kedvezmény

Egész évben nyitva
Leiben fizetendő a
„ROMANIA”

SOCIETATEA COMERCIALA OFICIALA DE TURISM

Összes irodáiban
Bucuresti: Calea Victoriei 28.,
Tel. 4-2725, Piața Fundației Carol
I. 2., Tel. 3-8083 Str. Constantin
Mille 7-11. Tel. 4-1004, Str. Lips-
cani 20, Tel. 4-5638, Calea Vic-
toriei Nr. 18, Tel. 3-4940, Bdul
Take Ionescu 10., Tel. 2-7587, Bdul
Take Ionescu 3., Tel. 3-0662.

TEKESPORT

Élénk tevékenységben a hölgytekézők

Egyelőre szünetelnek a csapatbajnoki küzdelmek. Mint értesülünk illetékes forrásból, az aradi teke-district csapatbajnokságért folyó mérkőzések egyelőre nem kerülnek lejátszásra. Így tehát a vasárnapra kiszorított Infratirea—AAC és Prietenii—Tricolor mérkőzések is elmaradnak. Itt említhetjük meg, hogy az egyesületek akadálytalanul bonyolítanak le barátságos mérkőzéseket egymás között versenyeket is rendezhetnek, mennyiben azokat 8 nappal a verseny napja előtt a districtet helyettesítő ideiglenes vezetőségnek bejelentik s arra engedélyt kapnak. Az egyéni bajnokságok zavartalanul lebonyolíthatók és ezekre bírákat a régi vezetőség delegál, ha ezirányi kérelmet idejében előterjesztik.

Élénk tevékenységben a hölgytekézők. Mint már a tavasz folyamán többször megemlékeztünk róla, szinte kivétel nélkül valamennyi tekeegyesületünk megalakította hölgycsapatát, melynek tagjai nagy kedvvel és szeretettel hódoltak e szép sportnak. A nyári hőség és a nyaralási vakáció következtében rövid pihenő állott be a hölgytekézésben, de most újra elkezdődött. Minden egyesületben már az elmúlt héten elkezdődtek a hölgyek edzései és mint hírlik, rövidesen hivatalosan is bemutatkoznak hölgytekézőink a nyilvánosság előtt, egyelőre hatos csapatok részére kiírt hölgybajnoki küzdelmek keretében. Itt írjuk meg, hogy a Tricolor hölgycsapata a nyári szünet után, szeptember 11-én tartja első hivatalos edzését, melyen az edzői tisztet Weiszely József, a Tricolor jeles vezetője tölti be. Az edzések a jövőben minden hétfőn este 8 órakor lesznek, melyeken bizonyára nagyszámban vesznek részt a Tricolor hölgyei.

Az egyéni bajnokságok során e héten két egyesületünk rendezte meg saját járákosai részére az egyéni versenyeket saját pályáján és pedig az AAC szeptember 5-én és 8-án, a Prietenii pedig 8-án. Miután az intézőbizottság hétfőn este ismeretlen okból ülését nem tartotta meg, a versenybírák kijelöléséről nem számolhatunk be.

Az Infratirea egyéni bajnokságai a district avató ünnepek rendezési készületei következtében az elmúlt héten nem fejeződhetek be, így azok folytatása ehézen nyer lebonyolítást, az Infratirea valamelyik edző napján. Az eddig lefolytatott versenydobások eredménye a következő volt: Pascu Gheorghe 230+53 = 283 Hanga Petre 233+97 = 330, Magyari Károly 223+71 = 294, Turque-ren Béla 234+70 = 304, Gajda Imre 196+54 = 250, Tischot András 219+63 = 282, Nagy Béla II. 248+54 = 302, Filipas Adam 223+94 = 317, Nagy III. Sándor 259+71 = 330, Kertész László 257+71 = 328, Csiky József 226+80 = 306. A standard csapatból még Fritz és a tartalékok kell hogy dobásaikat elvégezzék.

Hirdessen
az Aradi Közlöny-ben

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Marta Alexandru dr. királyi helytartó személyesen ellenőrzi a gabonaértékesítési munkálatokat

A temestartományi búzatermés értékesítésének hanyra menete miatt számtalan panasz érkezett a széktartóságra, amelytől sürgős orvoslást kértek a gazdák. A panaszok alapján Marta Alexandru dr. királyi széktartó elhatározta, hogy személyesen fogja ellenőrizni a gabonaértékesítés menetét és elsőnek a temesvári átvételi raktárakban jelent meg váratlanul. A széktartó felülvizsgálta az átvételzés munkálatait, valamint a gabonaárak folyósítását és megállapította, hogy a panaszok alaposak. Elsősorban a raktárhelyiségek hiányáról győződött meg a széktartó s nyomban intézkedett, hogy a magánkézben lévő raktárak ideiglenesen engedjék át a helyiségeket. Ily módon mintegy 50-60 vagon buza számá-

ra teremtettek helyet, de ez még mindig kevés az állandóan növekvő felhozatal számára. — Ugyancsak kifogásolta a széktartó, hogy a gabona árának kifizetése az átvételező helyiségtől távolfekvő, szűkös helyiségben felállított pénztárnál történik. Ezért elrendelte, hogy még egy átvételező helyiséget létesítsenek, a két átvételező helyiség mellett pedig mozgópénztár működjék, hogy a gazdák késedelem nélkül, a helyszínen megkaphassák a buza ellenértékét. A széktartó az egyes vidéki központokban is személyesen ellenőrzi a gabonaértékesítés menetét és ha szükségesnek mutatkozik, nyomban intézkedik az esetleges hiányok, vagy hibák orvoslásáról.

A helyszínen felvett tényállás alapján kell a szőlőadót megállapítani

Felülvizsgálják az eddigi adókiutvételeket

A hektáronként fizetendő 3000 leies szőlőadó kivetésével kapcsolatban panaszok érkeztek a pénzügyminisztériumhoz arról, hogy a kincstár közegei az adóhivatali főkönyvek alapján követelik az adót és nincsenek tekintettel arra, hogy a megadóztatott területen valóban szőlőültetvény, vagy sem. Különösen a besszarabiai szőlőtermelők részéről voltak ilyen panaszok, mire Cazacliu királyi széktartó több helyszíni kiszállást tartott és megállapította, hogy a panaszok jogosultak, mert az adóhivatali főkönyvekben olyan területek is szerepelnek szőlőként, amelyekre évek óta már búzát, tengerit, vagy más takarmánynövényeket termelnek és nincs rajtuk egyetlen szőlőtöke sem. Ezeknek a megállapításoknak az alapján Cazacliu széktartó közbenjárta a pénzügyminisztériumnál, amely el is rendelte, hogy valamennyi pénzügyigazgatóság ezentúl csakis a helyszínen megállapított, a tényleges helyzet alapján vesse ki a szőlőadót és ne az adóhivatali főkönyvek szerint. Az eddig már kivetett szőlőadókat revízió alá veszik és összhangba hozzák ezzel az új rendelkezéssel.

Negyven és félmilliárd leire emelkedett a forgalomban lévő bankjegymennyiség

Bucuresti. A Banca Nationala most tette közzé augusztus 19-én lezárt heti kimutatásának a számadatait. Eszerint a forgalomban lévő bankjegymennyiség 40 milliárd 684 millió leire rug. az előző heti 40 milliárd 456 millió leiel szemben. A bankjegymennyiség szaporulata tehát 1 hét alatt 227 millió lei.

A jegybank birtokában lévő váltópénz-készlet 526 millió lei, az előző heti 381 millióval szemben. A konverziós veszteségek fedezésére kibocsátott kincstári bónok 4 milliárd 595 millió lei értékben szerepelnek a jegybank vagyontételei között, míg a rendes állami tartozások összege 3 milliárd 583 millió lei. Az államkincstár számára folyósított rendkívüli hitelek összege további kétmilliárd lei.

— Áresések a bucaresti-i tőzsdén. Bucurestiből jelentik: A tőzsdén tegnap nagyobb árfolyamesések történtek. Valamennyi értékpapír árfolyama csökkent. A devizapiacon semmiféle üzletkötés nem jött létre, mert az export szünetel. A dollár árfolyama 305 volt.

— NEM DRÁGULNAK MEG A KŐOLAJIPARI TERMÉKEK. Bucurestiből jelentik: Dombrowschi tábornok közbenjárta a kőolajgyárak kartelljánál hogy tekintsenek el az áremelésről. A főpolgármesteren kívül a nemzetgazdasági minisztérium mint ellenőrző közzeg is közbe fog lépni a kartelleknél. A cukorközpont raktáraiban még 2400 vagon cukor vár eladásra. Az új közpány szeptember 10-én kezdődik és 16 ezer vagon cukor számára van répa termelve. Miután az évi fogyasztás 10 ezer vagon, bőségesen marad felesleg.

— Tizennyolc millió métermázsával több buza termelt Franciaországban, mint előző években. Párisból jelentik: Franciaországban a búzatermés 18 millió métermázsával volt nagyobb a normálisnál és a jelenlegi eredmény biztosítja a fogyasztás szükségleteit. A cukortermelést egymilliárd kóval emelik.

— A jövő év április elsejéig kedvezményesen kapják a gazdálkodók a traktorokhoz szükséges benzint. A pénzügyminisztérium 171.730-1939. számú rendelkezése értelmében 1940. április elsejéig meghosszabbították azt a rendelkezést, amelynek értelmében azon benzín és olaj után, amelyet a gazdálkodók traktorjaik céljaira használnak fel, csupán az esedékes illeték ötven százalékát kell fizetni.

680 ezer tonna petróleumot vásárolt Romániában 6 hónap alatt Németország

Bucuresti. Hivatalos adatok szerint az idei esztendő első felében Románia 2.231 ezer tonna petróleumterméket exportált, melynek értéke 5 milliárd 88 millió leire rugott. A petróleumkivitel legnagyobb hányadát, 680 ezer tonnát, Németország vásárolta. Sorrendben ezután Anglia következik.

— Méhészeti tanfolyam Bucurestiben. A földművelésügyi minisztérium 1753-1939. számú rendelkezésével közli, hogy szeptember 7-ikén megkezdődik Bucurestiben a nemzeti állategészségügyi intézetben (Institutul National Zootehnic) az országos méhészeti tanfolyam. Az érdeklődők tehát szeptember 7-ikén jelentkezzenek Bucurestiben a tanfolyamon.



AZ EMGE aradi fiókjának közleményei

Az uzoni gazdanap

Vasárnap hatalmas méretű gazdanap zajlott le a háromszékmegyei Uzonban, amelyre messzi vidékekről sereglettek a székely gazdák. Az EMGE vezetősége részéről Telegdy László ügyvezető elnök, Mikó László kerületi felügyelő, Fodor Pál csiki, Benedek Pál és Rednik Endre háromszéki alkerületi felügyelők vettek részt. A környékbeli gazdáküldötségek vezetői közül a következők neveit sikerült feljegyezni. Imreh Ferenc gazdakör elnök, Pünkösdy István református lelkész, Barabás Ferenc gyógyszerész, Wagner Brunó állatorvos, Bodoli F. Mihály, Kuti János, Szennyes György, Szennyes István, Ferenc Gábor, Taresi Lajos és Comunica János Uzon, Kovásznay János és Bernáld Győző Angyalos, Szász Tibor, Pál Andor és Harkó József Bikfalva, dr. Jóni Győző, Bedő Albert és Bedő Károly Lisznyó. Forró Ferenc, Csiszér Viktor és Bartha Árpád Szotyor. Ráduly Lajos, Nusbacher Péter, Nika Dénes és Berecz János Kilyén. Jancsó Béla és Fodor József Magyaros. Pál Ferenc, Szász András, Simon László, Szőlősi József Szentiványlaborfalva. Sára István, Biró Tibor, Benedek János Sepsiszentgyörgy, Bartha Árpád Brassó, Molnár Jenő cukorgyári felügyelő és Pádár Károly termelési felügyelő Botfalva. Nyolc faluból viszont nagyobb küldötségek érkeztek.

Az Isteniszünetet Pünkösdy István református lelkész végezte. Ezután a többszázfőnyi gazdaközönség egyes sorokban átvonult a község háza nagytermébe, ahol Imreh Ferenc a gazdakör ügyvezető elnöke üdvözölte az EMGE központi kl. küldöttjét és a vendégeket.

Telegdy László megnyitó beszédében Szász Pál dr. az EMGE országos elnökének üdvözlését és jókívánságait tolmácsolta, aki legnagyobb saj-

nálatára más fontos elfoglaltsága miatt nem tudott megjelenni. A továbbiak során az EMGE célkitűzéseiről beszélt különös tekintettel a háromszéki gazdák helyzetére. A gazdákat összetartásra, fegyelmezett egyöntetű magatartásra és érdeképviseleti szervezethez megerősítésére buzdította.

Az általános helyesléssel fogadott megnyitó beszéd után Bodoli F. Mihály, a falu egyik vezető gazdája megkapó szavakkal fejezte ki a gazdák törhetetlen ragaszkodását és bizalmát az EMGE elnöksége iránt és megköszönte az ügyvezető elnöknek, hogy eljött közéjük. Az egész háromszékmegyei gazdatársadalom, — mondotta — fentartás nélkül követi dr. Szász Pált a magyar gazdatársadalom vezetőjét.

Mikó László kerületi felügyelő rendkívül figyelemreméltó beszédben ismertette a gazdakörök szerepét. Fodor Pál szakelőadását nagy érdeklődéssel hallgatták. Az előadások elhangzása után az EMGE ügyvezető elnöke felszólította a gazdákat, hogy ismertessék helyzetüket és adják elő kívánságaikat. Elsőnek Szász Tibor bikfalvi lelkész szólalt fel, aki gyönyörű beszédében fejtegette a gazdatársadalom célkitűzéseit és azt a nagy nemzetársadalmi szerepet, amit az EMGE népünk életében betölt. Tevékenységével felrázta a közönyt és nemtörődömség veszedelmes álmából a székely gazdákat. Beszédének további részében javasolta, hogy az EMGE elnöke legyen tolmácsolója a fiatal papi kar ama kívánságának, hogy ne csak a tanítókat vonják be a gazdasági munkába, hanem helyezzenek súlyt a papok gazdasági képzésére is, dr. Szász Pál vegye igénybe az összes rendelkezésére álló eszközöket és lehetőségeket, hogy a református teológia V. évfolyamának nagyrésze a lelkészek gazdasági kiképzésére fordíttassék.

A felszólalásra Mikó László válaszolt, aki elmondotta, hogy a felhozott kérdés az EMGE elnökének régi elgondolása és reméli, hogy az egyetemes népszolgálatot a papi karnál gazdasági vonatkozásban is intézményesíteni lehet.

Leányok — asszonyok!

Ingyenes háztartási és gazdasági kiképzést nyerhetnek az EMGE vezetése alatt rendezett hathetes női háztartási és gazdasági vándortanfolyamokon. — Tanfolyamot mindazokban a községekben rendez az EMGE, melyekben a községi gazdakör az alábbi előfeltételeket biztosítja: 1. a résztvevő növendékek létszámának megfelelő tantermi helyiséget, kellő berendezéssel, könyvtár-kamrával, 2. tanárnők részére butorozott szobát és mindezeknek a helyiségeknek szükség szerinti fűtést és világítást. Ezenkívül gondoskodik 24-30 jelentkező összehívásáról. A résztvevők az általuk főzőt és elfogyasztott ebédek névsanvagainak megtérítéséül az egész tanfolyam tartamára 500 leit fizetnek. A tanfolyamok résztvevői az összes háztartási és varrási munkákat — a felsőruhák kivételével — gyakorlatilag sajátítják el, míg a női hivatás körébe tartozó, állattenyésztési, kertészeti, baromfitenyésztési, csecsemőápolási és gyermeknevelési szakismeretek köréből elméleti kiképzést nyernek. A tanfolyamra vonatkozólag részletes felvilágosítást ad az EMGE, Cluj, Str. Regală 16. szám

Őszi kedvezmények a NEW-YORK-i

világkiállításra

Szept. 20 - Okt. 29.

Utazzon a

HOLLAND-AMERIKA

Hajótársaság luxusgőzösel.

Leiben fizethető kirándulások.

Prospektusok és beiratkozás:

ORT. Utazási iroda Arad,

Bul. Regele Ferdinand 9. — Tel.: 21-77.

ORT. Birou de voiaj Bucuressti,

Calea Victoriei 70. — Telefon 441-65.

Angol és holland tőkecsoport vette át a bécsi Rotschild-ház és a Gebrüder Guttmann wittkowitzi érdekeltségét

A volt Csehszlovákia egyik legnagyobb nehézipari konszernje a Wittkowitz Bergbau und Eisenhütten Gewerkschaft volt. A német megszállás után a Wittkowitzi Művek üzemeinek legnagyobb része a cseh protektorátus területén maradt. Amint értesülünk, a Wittkowitzi Művek vezetésében most jelentős személyi változások történtek a konszern tulajdonjogában beállott változásoknak megfelelően.

A Wittkowitzi Vasműveknél eredetileg 50—50 százalékos arányban a bécsi Rotschild-ház és a bécsi Gebrüder Guttmann-cég volt érdekelve. A bécsi Credit-Anstalt összeomlása után a Credit-Anstalt követeléseit a londoni Rotschild-Bankház vette át cessziós uton. Már akkor szó volt arról, hogy a Wittkowitzi Vasművek a londoni Rotschildok érdekeltségébe kerül. A londoni Rotschildok tárgyalásokat is folytattak a Wittkowitzi Vasműveknek részvénytársasággá történő átalakítására, azonban ezt a tervet később elejtették. 1937-ben megegyezés jött létre, amelynek értelmében a Gebrüder Guttmann-cég a tulajdonát képező Wittkowitzi kúrok felét részben a Rotschild-érdekeltségű Alliance Assurance Co. Ltd. angol biztosítónak, részben pedig a prágai Zivnostenska Bankának adta át és így a kúrok fele a bécsi Rotschild-ház, 25 százaléka pedig a Gebrüder Guttmann-cég, végül 25 százaléka együttesen a londoni Alliance Assurance és a Zivnostenska Banka tulajdona lett.

Csehországnak és Morvaországnak német protektorátus alá történt helyezése után újabb tárgyalások indultak abban az irányban, hogy a politikai helyzetnek megfelelően alakítsák át a kúrok birtoklását is. Amint most prágai forrásból értesülünk, a tárgyalások befejezését nyertek és a legtöbb tartott vezetőségi ülés alkalmával báró Rotschild Jenő és Wilhelm von Guttmann elnökségi tagságukról lemondottak és helyükbe választották H. D. P. Francis londoni és E. D. van Walrée. Baarn hollandiai tőkést.

A Wittkowitz Bergbau und Eisenhütten Gewerkschaft vezérigazgatójának a Reichswerke-konzern (Göring-konzern) érdekeltségébe tartozó bécsi Sjeirische Guss-Stahlwerke volt vezetőjét, K. von Hinkel nevezték ki.

VEZETŐ BUCURESTII PÉNZINTÉZETEK JELENTŐS UJABB HITELEKET FOLYÓSI TOTTAK NAGYIPARI VÁLLALATOKNAK. A vezető pénzügyezetek és a Credit Industrial az elmúlt héten nagyobb hiteleket folyósítottak hadfelszerelési üzemeknek. Az Industria Electrica Romana 13,849.088 leies hitelt kapott a Banca Chrissovolonijól a légügyi és tengerészeti minisztériummal szemben fennálló ugyanilyen összegű követelésének fedezete mellett. A Credit Industrial a Vulcan Gépgyárnak 10 millió leies hitelt, Portocala Mihail vállalkozónak pedig 20 millió leies hitelt folyósított a hadfelszerelési minisztériummal szemben fennálló követelések fedezete mellett. A Lujani, Jucica, Crisciacu cukorgyári konszern a Banca de Credit Român pénzügyeztető, amelynek érdekeltségébe tartozik, 180 millió leies záloghitelt kapott, amelynek fedezetéül lekötötte cukorkészletét. A Clădirea Ro-

mánească építőipari vállalatnak 6 millió leies hitelt folyósított a Credit Industrial.

— Közel ezer vagon bort szállított ebben az évben Románia Németországba. Egy most közzétett kimutatás szerint Románia 940 vagon bort szállított ebben az esztendőben Németországba. Ennek a mennyiségnek 70 százalékát a szövetkezetek központja exportálta.

Az exportőrök a kereskedőknek a buzakivitelbe való bekapcsolását kéri

A gabonaexportőrök Bucurestiben értekezletet tartottak és megvitatották a buzakivittel kapcsolatos kérdéseket. Az értekezleten elhatározták, hogy a hét folyamán az exportőröknek egy küldöttsége keresi fel Calinescu Armand miniszterelnököt, aki előt, emlékiratban tárják fel kívánásaikat. Az exportőrök azt kéri, hogy adjanak nekik is lehetőség a buzakivitelben való részvételre, illetve a kiviteli üzletbe való bekapcsolódásba.

A Nemzeti Szövetkezeti Intézet kimutatása szerint szeptember elsejéig 45 ezer vagon búzát vásároltak meg a Szövetkezeti Intézet szervei. Az értékesítési tevékenységet egyébként a intézet fokozott ütemben kívánja folytatni.

— A „Consum“ legújabb száma részletes beszámolót ad a gazdasági élet minden ágáról a legutóbbi nemzetközi események hatásaival kapcsolatban. A hazai ipar fejlesztése érdekében sürgős megoldásra vár a nyersanyagellátás problémája. Napirenden a román kereskedelmi flotta fejlesztésének kérdése. Bőráruk közös értékesítésével is foglalkozni fog a nyersbőr-beszerző részvénytársaság. Közli a „Consum“ legújabb száma a nemzetközi pénzpiacok és tőzsdék részletes helyzetjelentését, a belföldi gazdasági élet minden jelentős eseményéről beszámol. Kérjen mutatószámot a kiadóhivataltól: Kolozsvár, Str. Reg. Maria No. 48.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, SZEPTEMBER 6.

Bucuresti, Radio-Romania. 7: Ritmikus torna, lemezek, háztartási és orvosi tanácsok.
Radio-Romania. 12: Időjelzés, sportközlemények, vízállásjelentés. 12:05: Lemezek.
Bucharesti, Radio-Romania. 13: Időjelzés, felolvasás. 13:10: Az aradi Ionel Farcasaneanu zenekar. Puiu Cucu énekszámával. 14:10: Hírek. 14:30: A. Gheorghiu, E. Petrescu, R. Jorovski, I. Cazacu és G. Cabiaglia mandolin hangversenye. 14:50: Tánclemezek. 15:10: Közlemények.
Radio-Romania. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19:02: Művészeti krónika. 19:17: Olasz, francia, szláv és spanvol táncok lemezeken.
Bucuresti, Radio-Romania. 20:05: D. Andronescu tanár előadása a rozsról. 20:20: Iov. Rosca orosz dalokat énekel. 20:40: Francia énekesek lemezei. 20:55: A rádiózenekar francia hangversenye. 22: Hírek, sportközlemények. 22:25: Doina Suchici akkordéonozik, Rodica Buior szörénységi dalokat énekel. 23: Hírek. 23:15: Vasilescu zenekar. 23:45: Hírek külföldre franciául, németül és olaszul.
Budapest I. 7:45: Torna, hírek, hanglemezek, ét-

rend közlemények. 11: Hírek 11:20: és 11:45: Felolvasás. 13:10: Országos Póstszenekar. 13:40: Hanglemezek. 15:30: Hírek. 17:15: A rádió diáktérlőrája. 17:45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18:10: Az Autótaxi-szörför Otthon Dalköre. 18:40: Kosztolányi Dezsőné két rajza. 19:05: Oláh Kálmán cigányzenekara muzsikál. Vadász László tőrogatózik. 19:45: Puszinnyelvi előadás. 20:15: Hírek. 20:25: Beethoven; Zongora-hegedűszonáta, G-dur. Hanglemezek. 20:45: Kossuth az angolok közt. Gáll István előadása. 21:15: A rádió szalonzenekara. 22:40: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24: Bura Sándor és cigányzenekara. 0:15: Máté Elek angolnyelvi előadása.

Budapest II. 21: Hírek. 21:20: Groh Klára hegedű, zongorakisérettel. 21:45: Beöthiv Leo emlékezete. Boka László előadása. 22:15: Weidinger Ede szalonzenekara. 23:35: Időjárásjelentés, **Belgrád** műsora nem érkezett meg.

CSÜTÖRTÖK, SZEPTEMBER 7.

Bucuresti, Radio-Romania. 7: Ritmikus torna, lemezek, háztartási és orvosi tanácsok.
Radio-Romania. 12: Időjelzés, sportközlemények, vízállásjelentés. 12:05: Lemezek.
Bucuresti, Radio-Romania. 13: Időjelzés, felolvasás. 13:10: Rádió szalonzenekar. 14:10: Hírek. 14:30: A zene folytatása. 15:10: Időszerű közlemények.
Radio-Romania. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19:02: Időszerű kulturális közlemények. 19:17: Különféle hangszerszólókön könnyű zene lemezeken.
Bucuresti, Radio-Romania. 20: Dragos Vranceanu előadása a román építészet problémáiról. 20:15: Marcu Caneleanu hegedű. 20:35: Arta Florescu régi románcokat és román népdalokat énekel. 20:55: Szimionikus hangverseny lemezekről. 22: Hírek, sportközlemények. 22:25: A zene folytatása. 22:55: Hírek. 23:10: Angol zene lemezeken. 23:20: Román adás Anglia részére.
Budapest I. 7:45: Torna, hírek, hanglemezek, étrend, közlemények. 11: Hírek. 11:20: és 11:45: Felolvasás. 13:10: Bacskák Erzsébet zongorázik. Szerény Gusztáv mélyhegedűn játszik. 13:40: Hírek. 14:20: Pontos időjelzés, időjárás és vízállásjelentés. 14:30: Farkas Jenő és cigányzenekara. 15:30: Hírek. 17:15: Héjjas Pálné háztartási előadása. 17:45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18:10: Katonazenekar. 19:30: Kertész Lajos énekel, zongorán kíséri K. Kain Kató. 19:50: Emlékezés egy nagy erdélyire. Csürös Zoltán előadása gróf Kun Kocsárdról. 20:15: Hírek. 20:25: A rádió szalonzenekara. 20:55: A rádió külügyi negyedőrája. 21:30: Bakony, Szimion egy felvonásban. 21:55: Adjuk gazdasági pályára leányainkat. Pataki Mária dr. előadása. 22:10: A modern francia zene apja. Huzella Elek előadása Cézár Franckról, hanglemezekkel. 22:40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Kodály Zoltán: I. vonósnégyes. Előadja a Waldbauer-Kerpely vonósnégyes.
Budapest II. 20: Kertész Lajos énekel, zongorán kíséri K. Kain Kató. 20:30: Tompa Mihály Festen. Nagy Sándor dr. előadása. 21: Hírek. 21:20 Magyar nóták és csárdások hanglemezekről. 22:05: Dalmát hegyek közt. dalmát partokon. Irta Szurov Géza. Felolvasás. 22:35: Időjárásjelentés.

APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapított meg: **Alkalmazást keresők, elveszett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 lei.** A fenti rendelet értelmében az apróhirdetések ára előre fizetendő

ELLÁTÁS

Keresek összkömfortos, egyszobás lakást teljes ellátással. Ajánlatokat „Kápos” jellegre a kiadóba. 4083

Harmadik kereskedelmista kisleányomat elhelyezném izr. uricsaládnál, ahol hasonló kora kisleány van. Cimeket ár megjelölésével a kiadóba kérek. 4086

ALKALMAZÁST KERES

Vizsgázott gépész Diesel-motorhoz állást keres. A malomban, molnárságban is segít. Esetleg daráló malomot is bérbe vesz. Forgó András, Mertsoara, jud. Timis. 4069

Házimunkában jártas, középkorú urinő házvezetőnőnek gazdaságba felügyelőnőnek elhelyezkedne vidéken. Cim a kiadóban. 4059

Tanítói, esetleg nevelőnői állást keresek. Cimeket „Magyar tanítónő” jellegre a kiadóhivatalba kérem. 4081

ALKALMAZÁST NYER

Házimesterpárt alkalmazok. Jelentkezni délután 5—7-ig: Bul. Dragalina 4. ajtó 3. 4085

Keresek kisasszonyt, aki a francia és német nyelvet tanítja. Cim a kiadóban. 4079

Gyümölcskezeléshez értő házaspárt házmesternek keresek. Str. Mocioni 23. 4087

Helyi ügynököt azonnali belépésre alkalmazok. Cim a kiadóban. 4076

Alkalmazást talál vállalatnál: könyvelő, levelező, pénztárnok, gépirőnök, 2 gyarkornok, „Diesel”-gépész, 8 lakatos, 2 vasesztérgályos, 2 villanyszerelő, motorszerező, asztalos, 12 lei váiaszbélyeg melléklendő az ajánlatban. Ajánlatokat „Szorgalmas” jellegre a kiadóba 4073

Mindenes szobaleány azonnaira felvétetik. Str. Eminescu 17. földszint. balra. 4068

LAKÁS

Kétszoba, fürdőszoba, mellékhelyiségekkel okt. 1-re kiadó. Str. Sarmiseghetuza 15. 4064

Modern kétszobás lakás mellékhelyiségekkel nov. 1-re kiadó. Bul. Carol 65. 4009

VÉTEL-ELADÁS

Használt, jó állapotban levő gázrezső ke-restetik. Cimeket a kiadóba. 4084

Malom-trieturok, ujak és használtak, gyárilag javítva üzemáthelyezés miatt olcsón eladók. Uzina Trior, Cal. Aurel Vlaicu 137. 4078

BORSHORDOKAT

5—8 hektosokat használt, de jó állapotban keresek kölcsön, esetleg megvételre. Cimeket a kiadóba kérek.

KÜLÖNFÉLEK

Elveszett egy arany karkötő az ujaradi Tündérkertben vasárnap, az esti órákban. A becsületes megtalálót kéri, hogy illő jutalom ellenében adja le a kiadóhivatalban. 4082

Férfi templomülés, elsőrangú, a neológ zsidótemplomban kiadó. Str. Metianu 15. 4080